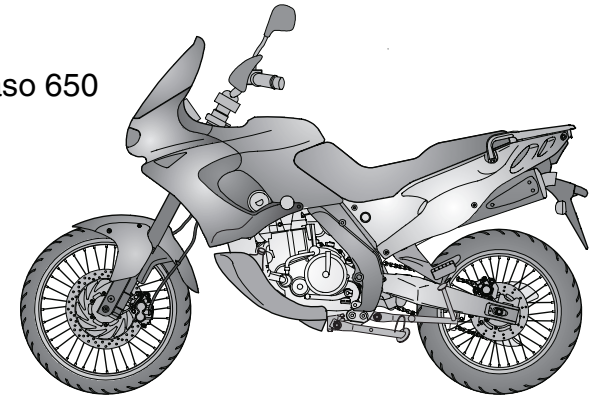
aprilia

uso e manutenzione

aprilia part# 8102756

Pegaso 650



© 1996 **aprilia s.p.a.** - Noale (VE)

Prima edizione: ottobre 1996

Ristampa: marzo 1997, febbraio 1998,
marzo 1998, ottobre 1998,
gennaio 1999, gennaio 2000

Prodotto e stampato da:
stp editing division
Soave (VERONA) - Italia
Tel. +39 - 045 76 11 911
Fax +39 - 045 76 12 241
E-mail: customer@stp.it
www.stp.it

per conto di:
aprilia s.p.a.
via G. Galilei, 1 - 30033 Noale (VE) - Italia
Tel. +39 - 041 58 29 111
Fax +39 - 041 44 10 54
www.aprilia.com

MESSAGGI DI SICUREZZA

I seguenti messaggi di segnalazione vengono usati in tutto il manuale per indicare quanto segue:

⚠ Simbolo di avviso relativo alla sicurezza. Quando questo simbolo è presente sul veicolo o nel manuale, fare attenzione ai potenziali rischi di lesioni. La mancata osservanza di quanto riportato negli avvisi preceduti da questo simbolo può compromettere la sicurezza vostra, altrui e del veicolo!

☛ Indicazioni per facilitare lo svolgimento delle operazioni. Informazioni tecniche.

INFORMAZIONI TECNICHE

★ Le operazioni precedute da questo simbolo devono essere ripetute anche dal lato opposto del veicolo.

Se non espressamente descritto, il rimontaggio dei gruppi segue in senso inverso le operazioni di smontaggio.

I termini “destra” e “sinistra” sono riferiti al pilota seduto sul veicolo in normale posizione di guida.

AVVERTENZE - PRECAUZIONI - AVVISI GENERALI

Prima di avviare il motore, leggere attentamente questo manuale, e in particolare il capitolo “GUIDA SICURA”.

La Vostra sicurezza e quella altrui non dipende solo dalla Vostra prontezza di riflessi e agilità, ma anche dalla conoscenza del veicolo, dal suo stato di efficienza e dalla conoscenza delle regole fondamentali per la GUIDA SICURA. Vi consigliamo pertanto di familiarizzare con il veicolo in modo tale da muoverVi tra il traffico stradale con padronanza e sicurezza.

Questo manuale deve essere considerato parte integrante del veicolo e deve sempre accompagnarlo anche in caso di rivendita.

aprilia ha realizzato questo manuale prestando la massima attenzione alla correttezza e attualità delle informazioni fornite. Tuttavia, in considerazione del fatto che i prodotti **aprilia** sono soggetti a continue migliorie di progettazione, potrebbero esserci leggere differenze tra le caratteristiche del veicolo in vostro possesso e quelle descritte nel presente manuale. Per qualsiasi chiarimento relativo alle informazioni contenute nel manuale, contattate il vostro Concessionario Ufficiale **aprilia**.

Per gli interventi di controllo e le riparazioni non descritti esplicitamente in questa pubblicazione, l'acquisto di ricambi originali **aprilia**, accessori e altri prodotti, nonché la specifica consulenza, rivolgersi esclusivamente ai Concessionari Ufficiali e Centri Assistenza **aprilia**, che garantiscono un servizio accurato e sollecito.

Vi ringraziamo per aver scelto **aprilia** e Vi auguriamo una piacevole guida.

I diritti di memorizzazione elettronica, di riproduzione e di adattamento totale e parziale, con qualsiasi mezzo, sono riservati per tutti i Paesi.

In alcuni paesi la legislazione in vigore richiede il rispetto di norme anti-inquinamento e anti-rumore e l'effettuazione di periodiche verifiche.

L'utente che utilizza il veicolo in questi paesi deve:

– rivolgersi a un Concessionario ufficiale **aprilia** per la sostituzione dei componenti interessati con altri omologati per il paese interessato;
– effettuare le periodiche verifiche richieste.

Nel richiedere i ricambi al Vostro concessionario, specificare il codice riportato sulla ETICHETTA CODICE RICAMBI.

Riportare la sigla di identificazione nell'apposito spazio riportato di seguito, per ricordarla anche in caso di smarrimento o deterioramento dell'etichetta.

L'etichetta è situata sotto la sella incollata al telaio.

aprilia N°	YEAR	T	V	W	X	Y
SPARE PARTS CODE NUMBER	I.M.	A	B	C	D	E

I	UK	A	P	SF	B	D	F	E	GR
NL	CH	DK	J	SGP	PL	IL	ROK	MAL	RCH
BM	USA	AUS	BR	RSA	NZ	CDN	HR	SLO	

In questo libretto le varianti sono indicate con i seguenti simboli:

OPT **opzionale**

versione catalitica

VERSIONE:

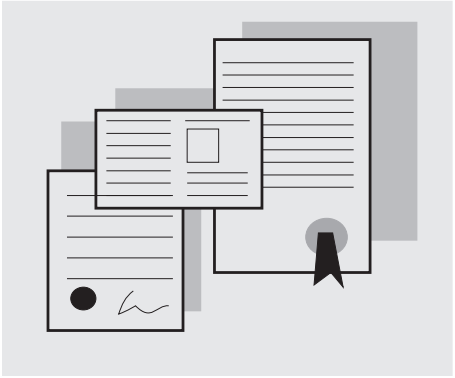
- **I** **Italia**
- **UK** **Regno Unito**
- **A** **Austria**
- **P** **Portogallo**
- **SF** **Finlandia**
- **B** **Belgio**
- **D** **Germania**
- **F** **Francia**
- **E** **Spagna**
- **GR** **Grecia**
- **NL** **Olanda**
- **CH** **Svizzera**
- **DK** **Danimarca**
- **J** **Giappone**
- **SGP** **Singapore**
- **PL** **Polonia**
- **IL** **Israele**
- **ROK** **Corea del Sud**
- **MAL** **Malaysia**
- **RCH** **Cile**
- **BM** **Bermuda**
- **USA** **Stati Uniti d'America**
- **AUS** **Australia**
- **BR** **Brasile**
- **RSA** **Repubblica del Sud Africa**
- **NZ** **Nuova Zelanda**
- **CDN** **Canada**
- **HR** **Croazia**
- **SLO** **Slovenia**

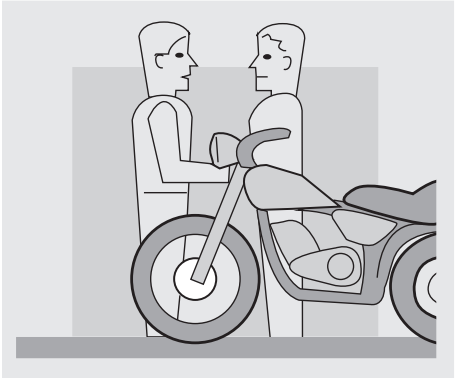
INDICE GENERALE

GUIDA SICURA 5
REGOLE FONDAMENTALI DI SICUREZZA 6
ABBIGLIAMENTO 9
ACCESSORI 10
CARICO 10
UBICAZIONE ELEMENTI PRINCIPALI 12
UBICAZIONE STRUMENTI 14
STRUMENTI E INDICATORI 14
TABELLA STRUMENTI E INDICATORI 15
PRINCIPALI COMANDI SINGOLI 16
COMANDI SUL LATO SINISTRO DEL MANUBRIO 16
COMANDI SUL LATO DESTRO DEL MANUBRIO 17
INTERRUTTORE DI ACCENSIONE 18
BLOCCASTERZO 18
DOTAZIONI AUSILIARIE 19
SBLOCCAGGIO / BLOCCAGGIO SELLA 19
VANO PORTADOCUMENTI / KIT ATTREZZI 19
AGGANCIO PER IL CASCO 20
GANCIO ANTIFURTO 20
PORTAPACCHI POSTERIORE 20
COMPONENTI PRINCIPALI 21
CARBURANTE 21
OLIO MOTORE 21
LIQUIDO FRENI (raccomandazioni) 22
FRENI A DISCO 22
FRENO ANTERIORE 23
FRENO POSTERIORE 24
REGOLAZIONE FRENO POSTERIORE 24
FRIZIONE 25
LIQUIDO REFRIGERANTE 26
PNEUMATICI 27
SILENZIATORE CATALITICO 28
NORME PER L'USO 29
TABELLA CONTROLLI PRELIMINARI 29
AVVIAMENTO 30
PARTENZA E GUIDA 32
RODAGGIO 34
ARRESTO 34
PARCHEGGIO 34
SUGGERIMENTI CONTRO I FURTI 35
MANUTENZIONE 36
SCHEDA DI MANUTENZIONE PERIODICA 36
DATI DI IDENTIFICAZIONE 37
FILTRO ARIA 38
VERIFICA LIVELLO OLIO MOTORE E RABBOCCO 39
SOSTITUZIONE OLIO MOTORE E FILTRO OLIO MOTORE 40
RUOTA ANTERIORE 42
RUOTA POSTERIORE 44
CATENA 46
RIMOZIONE SERBATOIO CARBURANTE 48
RIMOZIONE FIANCATINE LATERALI DESTRA E SINISTRA 48
CONTROLLO DELLO STERZO 49
CONTROLLO ASSE FULCRO FORCELLONE 49
ISPEZIONE SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE 49
SOSPENSIONE POSTERIORE 50
SOSPENSIONE POSTERIORE CON REGOLAZIONE IDRAULICA DI PRECARICO OPT 50
VERIFICA USURA PASTIGLIE 51
REGOLAZIONE DEL MINIMO 52
REGOLAZIONE COMANDO ACCELERATORE 52
REGOLAZIONE COMANDO AVVIAMENTO A FREDDO 52
CANDELA 53
BATTERIA 54
CONTROLLO LIVELLO ELETTROLITA 55
RICARICA BATTERIA 55
LUNGA INATTIVITÀ DELLA BATTERIA 55
SOSTITUZIONE FUSIBILI 56
CONTROLLO CAVALLETTO LATERALE E INTERRUTTORE DI SICUREZZA 57
REGOLAZIONE FASCIO LUMINOSO 58
LAMPADINE 58
SOSTITUZIONE LAMPADINE FANALE ANTERIORE 59
SOSTITUZIONE LAMPADINA FANALE POSTERIORE 60
SOSTITUZIONE LAMPADINE INDICATORI DI DIREZIONE ANTERIORI 60
SOSTITUZIONE LAMPADINE INDICATORI DI DIREZIONE POSTERIORI 61
SOSTITUZIONE LAMPADINA LUCE TARGA 61
TRASPORTO 62
SVUOTAMENTO DEL CARBURANTE DAL SERBATOIO 62
PULIZIA 63
PERIODI DI LUNGA INATTIVITÀ 64
DATI TECNICI 65
TABELLA LUBRIFICANTI 68
Concessionari Ufficiali e Centri Assistenza 69
Importatori 70-71
SCHEMA ELETTRICO - Pegaso 650 72
LEGENDA SCHEMA ELETTRICO - Pegaso 650 73

aprilia

guida sicura





REGOLE FONDAMENTALI DI SICUREZZA

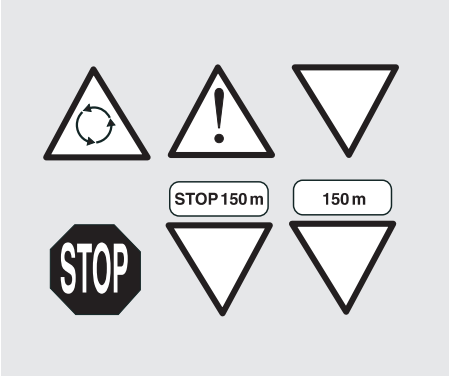
Per guidare il veicolo è necessario possedere tutti i requisiti previsti dalla legge (patente, età minima, idoneità psico-fisica, assicurazione, tasse governative, immatricolazione, targa, ecc.).

Si consiglia di familiarizzare e prendere confidenza con il veicolo, in zone a bassa intensità di circolazione e/o in proprietà private.

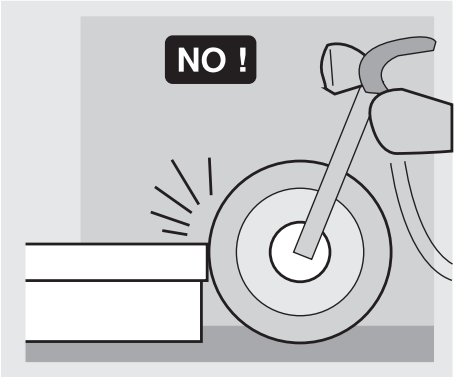
L'assunzione di alcuni medicinali, alcool e sostanze stupefacenti o psicotrope, aumenta notevolmente il rischio di incidenti. Assicurarsi che le proprie condizioni psicofisiche siano idonee alla guida, con particolare attenzione allo stato di affaticamento fisico e sonnolenza.

La maggior parte degli incidenti è dovuta all'inesperienza del guidatore.

MAI prestare il veicolo a principianti e, in ogni caso, accertarsi che il pilota sia in possesso dei requisiti necessari per la guida.

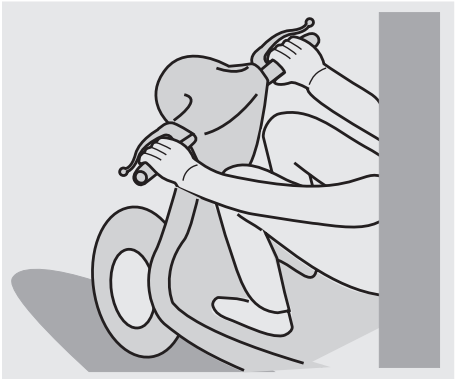


Rispettare rigorosamente la segnaletica e la normativa sulla circolazione nazionale e locale.
Evitare manovre brusche e pericolose per sé e per gli altri (esempio: impennate, inosservanza dei limiti di velocità, ecc.), inoltre valutare e tenere sempre in debita considerazione le condizioni del fondo stradale, di visibilità, ecc.



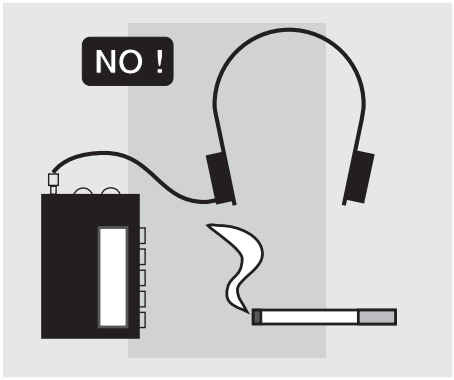
Non urtare ostacoli che potrebbero recare danni al veicolo o portare alla perdita di controllo dello stesso.

Non rimanere nella scia dei veicoli che precedono per aumentare la propria velocità.

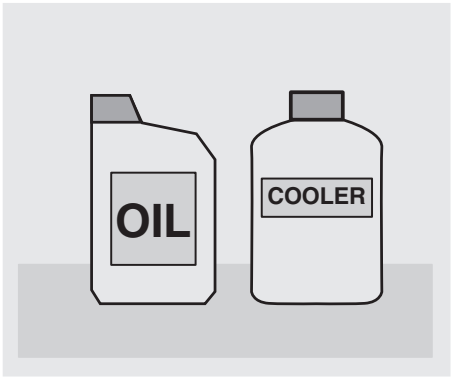


Guidare sempre con entrambe le mani sul manubrio e i piedi sul pianale poggiapiedi (o sulle pedane poggiapiedi pilota), nella corretta posizione di guida.

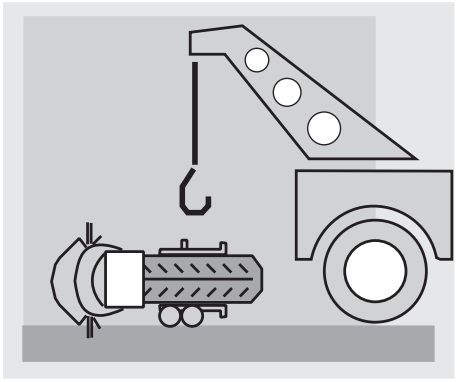
Evitare assolutamente di alzarsi in piedi o di stiracchiarsi durante la guida.



Il pilota non deve distrarsi, farsi distrarre o influenzare da persone, cose, azioni (non fumare, mangiare, bere, leggere, ecc.), durante la guida del veicolo.



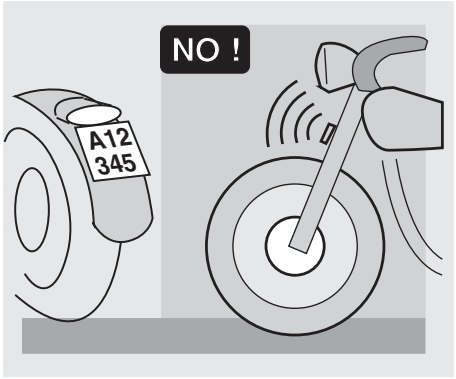
Utilizzare il carburante e lubrificanti specifici per il veicolo, del tipo riportato nella “TABELLA LUBRIFICANTI”; controllare ripetutamente di avere i livelli prescritti di carburante, olio e liquido refrigerante.

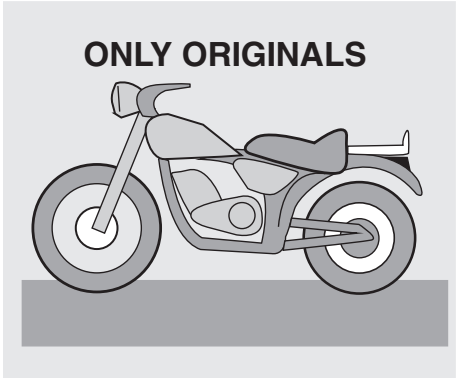


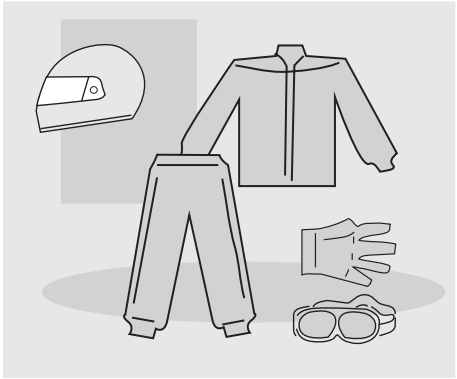
Se il veicolo è stato coinvolto in un incidente oppure ha subito urti o cadute, accertarsi che le leve di comando, i tubi, i cavi, l’impianto frenante e le parti vitali non siano danneggiate.
Far controllare eventualmente da un Concessionario Ufficiale **aprilia** il veicolo, con particolare attenzione per telaio, manubrio, sospensioni, organi di sicurezza e dispositivi per i quali l’utente non è in grado di valutare l’integrità.

Segnalare qualsiasi malfunzionamento al fine di agevolare l’intervento dei tecnici e/o meccanici.

Non guidare assolutamente il veicolo se il danno subito ne compromette la sicurezza.







Non modificare assolutamente la posizione, l'inclinazione o il colore di: targa, indicatori di direzione, dispositivi di illuminazione e avvisatori acustici.

Modifiche del veicolo comportano l'annullamento della garanzia.

Ogni eventuale modifica apportata al veicolo, e la rimozione di pezzi originali, possono compromettere le prestazioni dello stesso, quindi diminuire il livello di sicurezza o addirittura renderlo illegale.

Si consiglia di attenersi sempre a tutte le disposizioni di legge e regolamenti nazionali e locali in materia di equipaggiamento del veicolo.

In particolar modo sono da evitare modifiche tecniche atte a incrementare le prestazioni o comunque ad alterare le caratteristiche originali del veicolo.

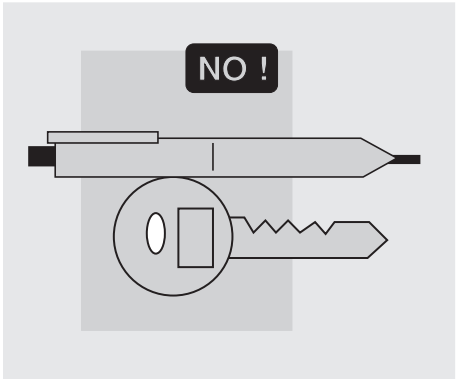
Evitare assolutamente di gareggiare con i veicoli.

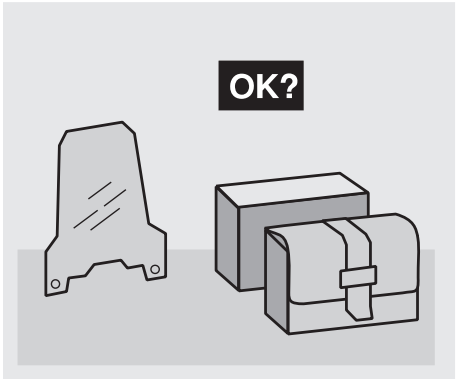
ABBIGLIAMENTO

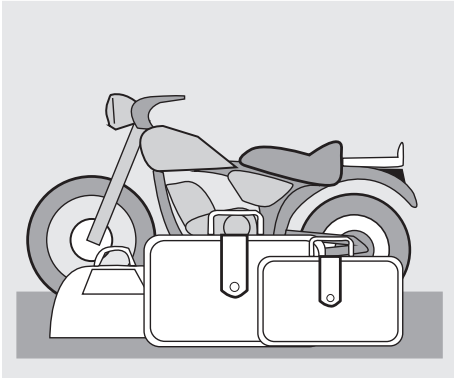
Prima di mettersi in marcia, ricordarsi di indossare e allacciare sempre e correttamente il casco. Accertarsi che sia omologato, integro, della giusta misura, e che abbia la visiera pulita.

Indossare abbigliamento protettivo, possibilmente di colore chiaro e/o riflettente. In tal modo ci si renderà ben visibili agli altri guidatori, riducendo notevolmente il rischio di essere investiti, e si potrà godere di una maggiore protezione in caso di caduta.

I vestiti devono essere ben aderenti e chiusi alle estremità; i cordoni, le cinture e le cravatte non devono penzolare; evitare che questi o altri oggetti possano interferire con la guida, impigliandosi a particolari in movimento o agli organi di guida.







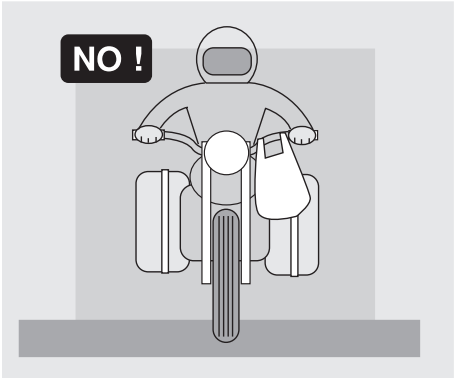
Non tenere in tasca oggetti potenzialmente pericolosi in caso di caduta, per esempio: oggetti appuntiti come chiavi, penne, contenitori in vetro, ecc. (le stesse raccomandazioni valgono anche per l'eventuale passeggero).

ACCESSORI

L'utente è personalmente responsabile della scelta di installazione e uso di accessori.
Si raccomanda, durante il montaggio, che l'accessorio non copra i dispositivi di segnalazione acustica e visiva o ne comprometta la loro funzionalità, non limiti l'escursione delle sospensioni e l'angolo di sterzata, che non ostacoli l'azionamento dei comandi e non riduca l'altezza da terra e l'angolo di inclinazione in curva.
Evitare l'utilizzo di accessori che ostacolino l'accesso ai comandi, in quanto possono allungare i tempi di reazione in caso di emergenza.
Le carenature e i parabrezza di grandi dimensioni, montati sul veicolo, possono dar luogo a forze aerodinamiche tali da compromettere la stabilità del veicolo durante la marcia.
Accertarsi che l'attrezzatura sia saldamente ancorata al veicolo che e non comporti pericolosità durante la guida. Non aggiungere o modificare apparecchiature elettriche che eccedano la portata del veicolo, in questo modo si potrebbe verificare l'arresto improvviso dello stesso o una pericolosa mancanza di corrente necessaria per il funzionamento dei dispositivi di segnalazione acustica e visiva. **aprilia** consiglia l'utilizzo di accessori originali (**aprilia** genuine accessories).

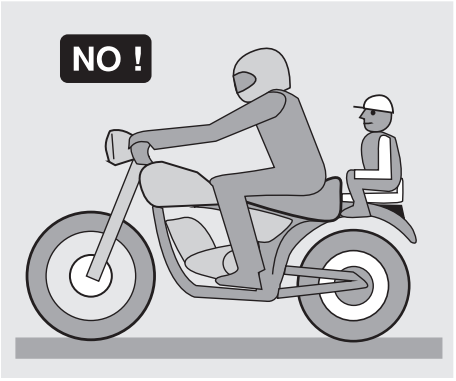
CARICO

Usare prudenza e moderazione nel caricare bagaglio. È necessario mantenere il bagaglio il più possibile vicino al baricentro del veicolo e distribuire uniformemente il carico sui due lati per rendere minimo ogni scompenso. Controllare, inoltre, che il carico sia saldamente ancorato al veicolo, soprattutto durante i viaggi di lunga percorrenza.



Non fissare, assolutamente, oggetti ingombranti, voluminosi, pesanti e/o pericolosi a manubrio, parafanghi e forcelle: ciò comporterebbe una risposta del veicolo più lenta in caso di curve, e comprometterebbe inevitabilmente la maneggevolezza dello stesso.

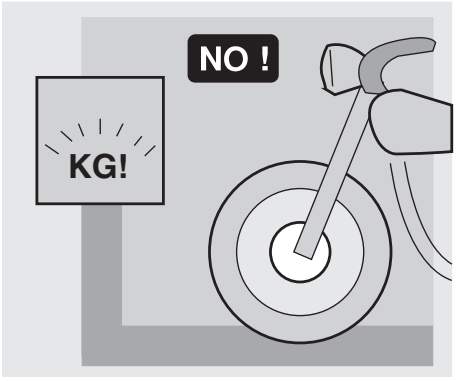
Non posizionare, ai lati del veicolo, bagagli troppo ingombranti o il casco sull'apposito cordoncino, in quanto potrebbero urtare persone od ostacoli, causando la perdita di controllo del veicolo.



Non trasportare alcun bagaglio che non sia saldamente fissato al veicolo.

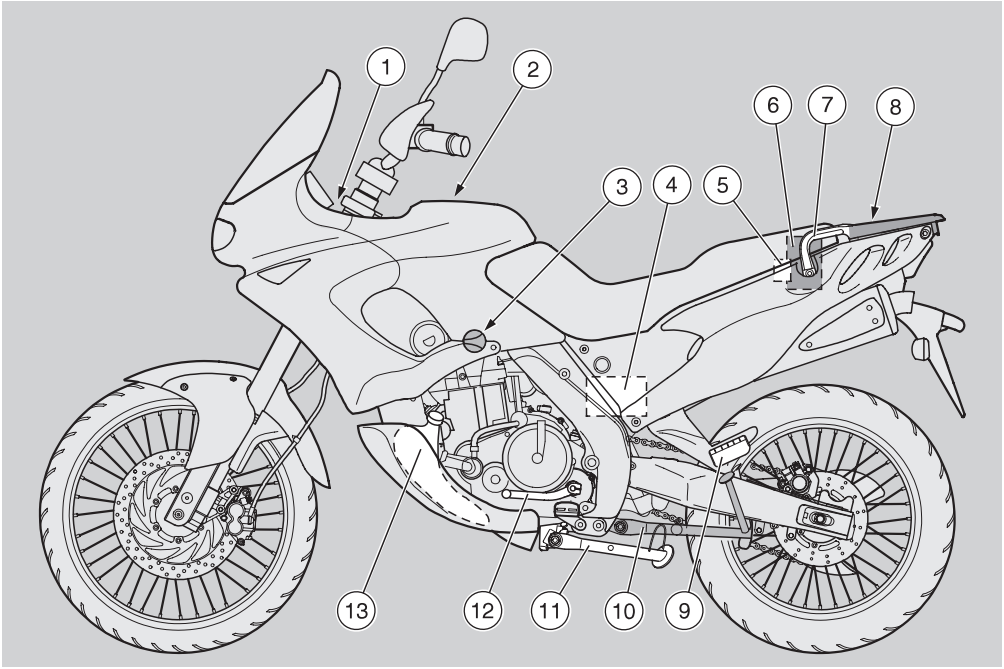
Non trasportare bagagli che sporgano eccessivamente dal portabagagli o che coprano i dispositivi di illuminazione acustica e visiva.

Non trasportare animali o bambini sul portadocumenti o portapacchi.



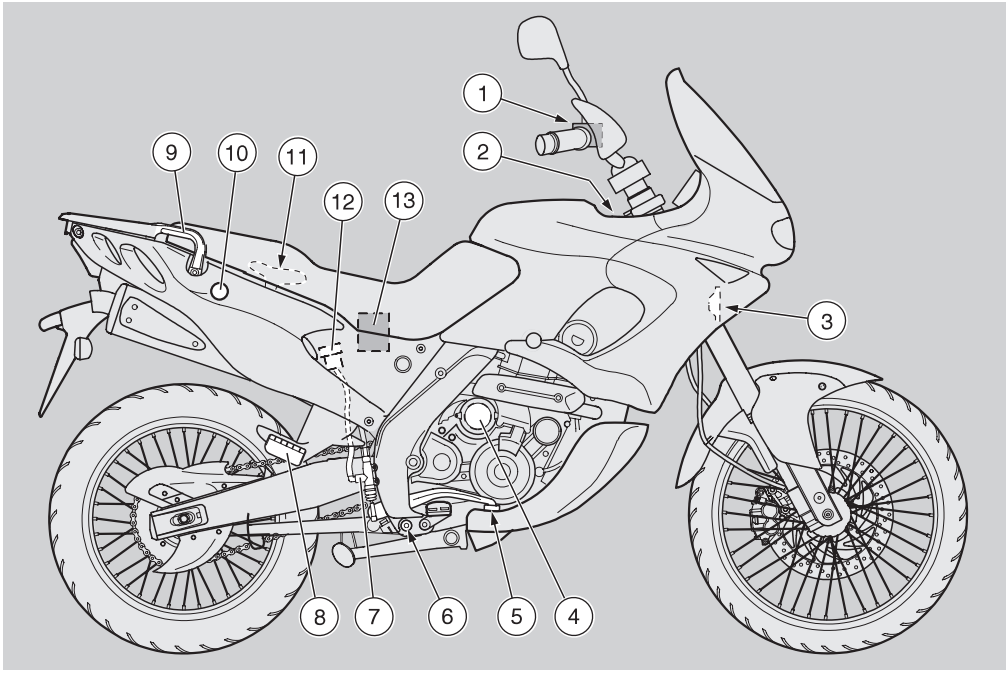
Non superare il limite massimo di peso trasportabile per ogni singolo portabagagli.

Il sovraccarico del veicolo potrebbe comprometterne la stabilità e la maneggevolezza.



LEGENDA

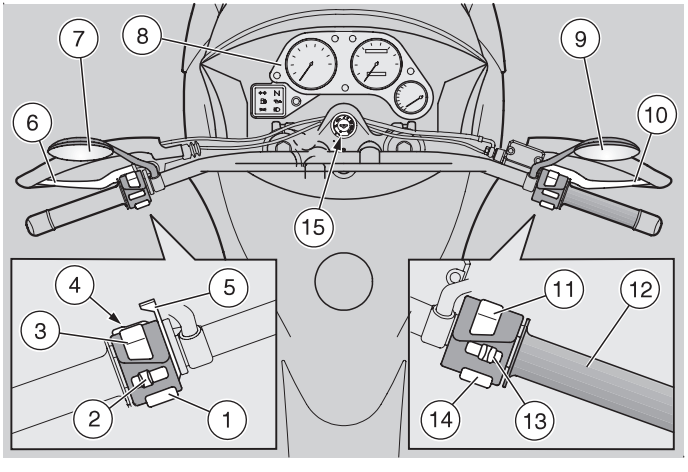
1) Interruttore di accensione/bloccasterzo
2) Tappo serbatoio carburante
3) Rubinetto carburante
4) Batteria
5) Fusibili
6) Vano portadocumenti/kit attrezzi
7) Maniglione passeggero
8) Portapacchi posteriore
9) Poggiapiedi passeggero
10) Cavalletto centrale OPT
11) Cavalletto laterale
12) Leva comando cambio
13) Vaso di espansione



LEGENDA

1) Serbatoio-pompa freno anteriore
2) Tappo-astina livello olio motore
3) Avvisatore acustico
4) Filtro olio motore
5) Leva comando freno posteriore
6) Gancio antifurto (per cavo corazzato "Body-Guard" **aprilia** OPT)
7) Pompa freno posteriore
8) Poggiapiedi passeggero
9) Maniglione passeggero
10) Serratura sella
11) Aggancio per il casco
12) Serbatoio liquido freno posteriore
13) Filtro aria

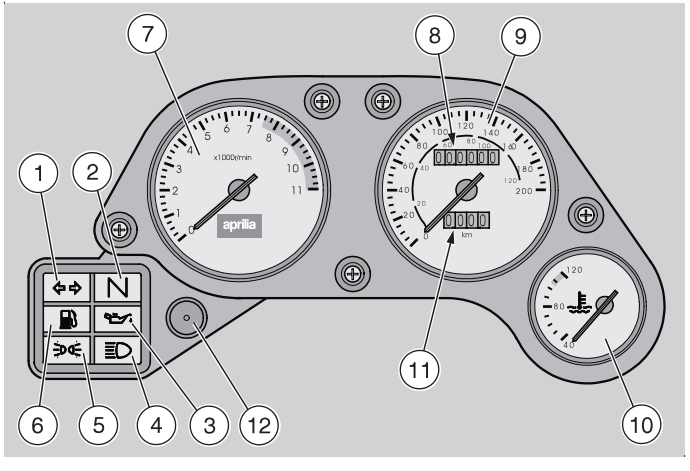
UBICAZIONE STRUMENTI



LEGENDA

1) Pulsante avvisatore acustico ( )
2) Interruttore indicatori di direzione ( )
3) Deviatore luci (-)
4) Pulsante lampeggio luci abbaglianti ( )
5) Leva per l'avviamento a freddo ( )
6) Leva comando frizione
7) Specchietto retrovisore sinistro
8) Strumenti e indicatori
9) Specchietto retrovisore destro
10) Leva freno anteriore
11) Interruttore di arresto motore (-)
12) Manopola acceleratore
13) Interruttore luci (- - •)
14) Pulsante di avviamento ( )
15) Interruttore di accensione / bloccasterzo (- -)

STRUMENTI E INDICATORI

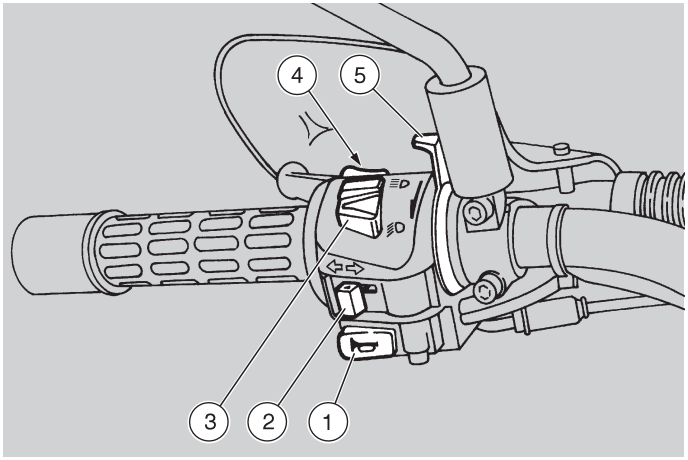


LEGENDA

1) Spia indicatori di direzione ( ) colore verde
2) Spia indicatore cambio in folle ( ) colore verde
3) Spia pressione olio motore ( ) colore rosso
4) Spia luci abbaglianti ( ) colore blu
5) Spia luci di posizione e anabbaglianti ( ) colore verde
6) Spia riserva carburante ( ) colore giallo ambra
7) Contagiri
8) Contachilometri totalizzatore
9) Tachimetro
10) Indicatore temperatura liquido refrigerante ( )
11) Contachilometri parziali
12) Pomello azzeratore contachilometri parziali

TABELLA STRUMENTI E INDICATORI

Descrizione	Funzione
Spia indicatori di direzione ⇦⇨	Lampeggia quando è in funzione il segnale di svolta.
Spia indicatore cambio in folle N	Si accende quando il cambio è in posizione folle.
Spia pressione olio motore	Si accende ogniqualvolta si posiziona l'interruttore di accensione su "○" e il motore non è avviato, effettuando in questo modo il test di funzionamento della lampadina. Qualora non si verificasse l'accensione della lampadina durante questa fase, provvedere alla sostituzione. La spia si deve spegnere quando il motore è avviato. **Se la spia si accende durante il normale funzionamento del motore, significa che la pressione dell'olio motore nel circuito è insufficiente. In questo caso arrestare immediatamente il motore e rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia.**
Spia luci abbaglianti	Si accende quando le luci del fanale anteriore sono in posizione abbagliante o quando si aziona il lampeggio luci abbaglianti.
Spia luci di posizione e anabbaglianti	Si accende quando le luci sono accese.
Spia riserva carburante	Si accende quando nel serbatoio carburante rimane una quantità di carburante di circa 6 litri (riserva elettrica). **In questo caso provvedere al rifornimento il più presto possibile, vedi pag. 21 (CARBURANTE).**
Contagiri	Indica il numero di giri al minuto del motore. **Non superare il regime di potenza massima del motore, vedi pag. 34 (RODAGGIO).**
Contachilometri totalizzatore	Indica il numero totale di chilometri percorsi.
Tachimetro	Indica la velocità di guida.
Indicatore temperatura liquido refrigerante	Indica approssimativamente la temperatura del liquido refrigerante nel motore. Quando la lancetta inizia a spostarsi dal livello "40", la temperatura è sufficiente per poter guidare il veicolo. Si ha la normale temperatura di funzionamento nella zona graduata della scala. Se la lancetta raggiunge la zona rossa, arrestare il motore e controllare il livello del liquido refrigerante, vedi pag. 26 (LIQUIDO REFRIGERANTE). **Se viene superata la temperatura massima consentita (zona rossa della scala), si potrebbe danneggiare gravemente il motore.**
Contachilometri parziali	Indica il numero di chilometri parzialmente percorsi. Per azzerarlo utilizzare il pomello azzeratore.
Pomello azzeratore contachilometri parziali	Ruotarlo, in senso antiorario, per azzerare il contachilometri parziali.



COMANDI SUL LATO SINISTRO DEL MANUBRIO

I componenti elettrici funzionano solo con l'interruttore di accensione in posizione "○".

1) PULSANTE AVVISATORE ACUSTICO ( )
Premuto, mette in funzione l'avvisatore acustico.

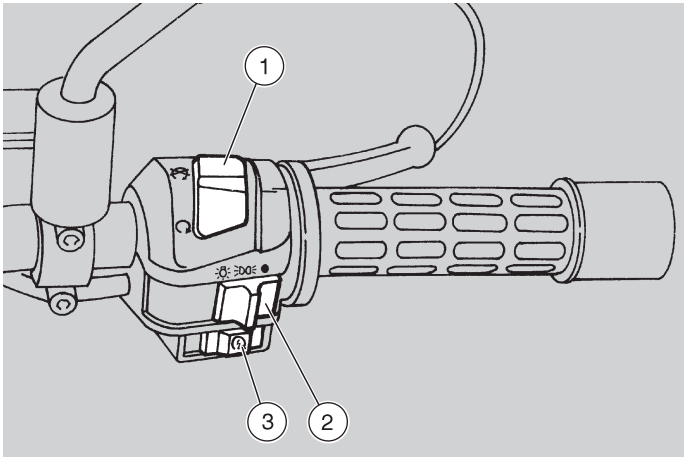
2) INTERRUTTORE INDICATORI DI DIREZIONE ( )
Spostare l'interruttore verso sinistra, per indicare la svolta a sinistra; spostare l'interruttore verso destra, per indicare la svolta a destra. Premere l'interruttore centralmente per disattivare l'indicatore di direzione.

3) DEVIATORE LUCI (-)
Con l'interruttore luci (lato destro del manubrio) in posizione "☼": se il deviatore luci si trova in posizione "≣D", si azionano le luci abbaglianti; in posizione "≣D", si azionano le luci anabbaglianti.

4) PULSANTE LAMPEGGIO LUCI ABBAGLIANTI (≣D)
Consente di utilizzare il lampeggio della luce abbagliante nei casi di pericolo o emergenza.

5) LEVA PER L'AVVIAMENTO A FREDDO (|↘|)
Ruotando verso il basso la leva "|↘|", entra in funzione lo starter per l'avviamento a freddo del motore.
Per disinserire lo starter, riportare la leva "|↘|" nella posizione iniziale.

COMANDI SUL LATO DESTRO DEL MANUBRIO



I componenti elettrici funzionano solo con l'interruttore di accensione in posizione "○".

1) INTERRUTTORE ARRESTO MOTORE (○ - ⛐)

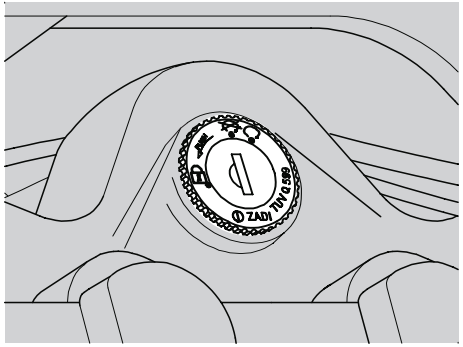
Non intervenire sull'interruttore di arresto motore "○ - ⛐" durante la marcia.

Ha la funzione di interruttore di sicurezza o emergenza.
Con l'interruttore in posizione "○", è possibile avviare il motore; portandolo in posizione "⛐", il motore si arresta.

Con motore fermo e interruttore di accensione in posizione "○" la batteria si potrebbe scaricare.
A veicolo fermo dopo aver arrestato il motore portare l'interruttore di accensione in posizione "⛐".

2) INTERRUTTORE LUCI (☼ - ≡D◐≡ - •)
Con l'interruttore luci in posizione "•", le luci sono spente; in posizione "≡D◐≡", sono accese le luci di posizione; in posizione "☼", sono accese le luci anabbaglianti o abbaglianti.
Tramite il deviatore luci, vedi pag. 16 (COMANDI SUL LATO SINISTRO DEL MANUBRIO), è possibile azionare le luci anabbaglianti o le luci abbaglianti.

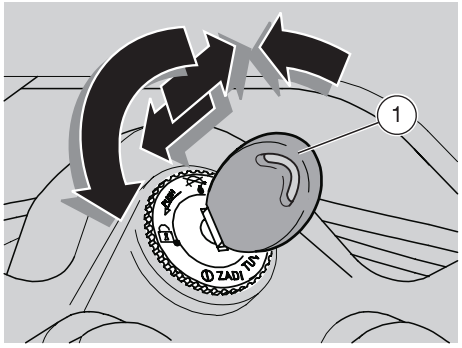
3) PULSANTE DI AVVIAMENTO (ⓚ)
Premendo il pulsante "ⓚ", il motorino di avviamento fa girare il motore. Per la procedura di avviamento, vedi pag. 30 (AVVIAMENTO).



INTERRUTTORE DI ACCENSIONE

L'interruttore di accensione si trova sulla piastra del cannotto sterzo.

La chiave (1) aziona l'interruttore di accensione/bloccasterzo, la serratura tappo serbatoio carburante e la serratura sella.
Con il veicolo vengono consegnate due chiavi (una di riserva).



BLOCCASTERZO

Non girare mai la chiave in posizione "🔓" durante la marcia, onde evitare la perdita di controllo del veicolo.

FUNZIONAMENTO

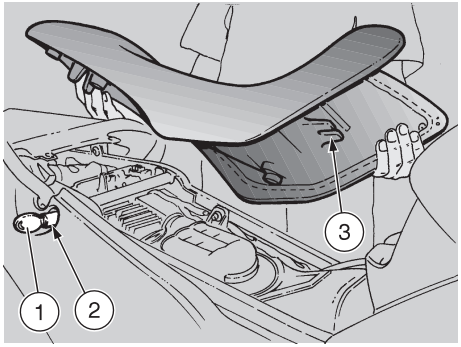
Per bloccare lo sterzo:

- Girare il manubrio completamente verso sinistra.
- Ruotare la chiave (1) in posizione "🔓" e premerla.
- Rilasciare la chiave.

Ruotare la chiave e sterzare il manubrio contemporaneamente.

- Ruotare la chiave (1) in senso antiorario (verso sinistra), sterzare lentamente il manubrio fino a posizionare la chiave (1) su "🔓".
- Estrarre la chiave.

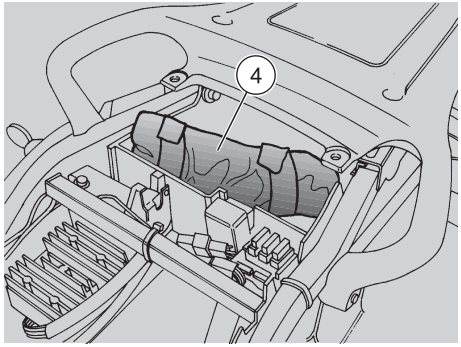
Posizione	Funzione	Rimozione chiave
🔓 Blocca-sterzo	Lo sterzo è bloccato. Non è possibile avviare il motore e azionare le luci.	È possibile togliere la chiave.
	Il motore e le luci non possono essere messi in funzione.	È possibile togliere la chiave.
	Il motore e le luci possono essere messi in funzione.	Non è possibile togliere la chiave.



SBLOCCAGGIO / BLOCCAGGIO SELLA

- Posizionare il veicolo sul cavalletto, vedi pag. 35 (POSIZIONAMENTO DEL VEICOLO SUL CAVALLETTO).
- Inserire la chiave (1) nella serratura sella (2).
- Ruotare la chiave (1) in senso orario, sollevare e rimuovere la sella.

Prima di abbassare e bloccare la sella, controllare di non aver dimenticato la chiave nel vano portadocumenti/kit attrezzi.



- Per bloccare la sella: posizionare la linguetta (3) nella sede, abbassare e premere la sella, facendo scattare la serratura.

Prima di mettersi alla guida, accertarsi che la sella sia bloccata correttamente.

VANO PORTADOCUMENTI / KIT ATTREZZI

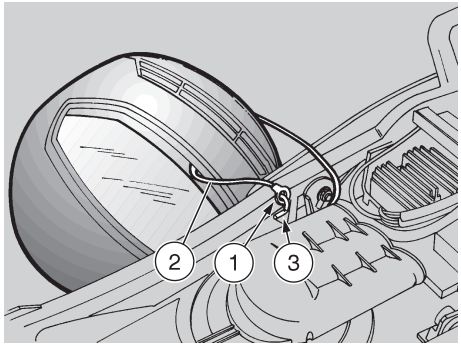
Il vano portadocumenti/kit attrezzi è situato sotto la parte posteriore della sella; per accedervi:

- Sbloccare e alzare la sella.

La dotazione attrezzi (4) comprende:

- Chiavi maschio esagonali 3, 4, 5, 6, 8 mm
- Chiave a forchetta doppia 5,5-7 mm
- Chiave a forchetta doppia 8-11 mm
- Chiave a forchetta doppia 10-13 mm
- Chiave a forchetta semplice 19 mm
- Chiave a forchetta semplice 24 mm
- Cacciavite bipunta a croce/taglio
- Manico per cacciavite
- Chiave a tubo 18 mm per candela
- Asta per chiave a tubo
- Busta di contenimento

Massimo peso consentito: 1,5 kg



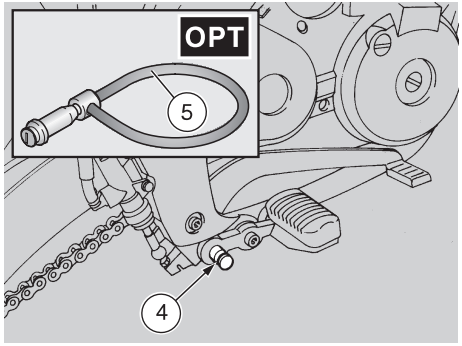
AGGANCIO PER IL CASCO

Grazie all'utilizzo dell'aggancio non è necessario portare con se il casco ogniqualvolta si parcheggia il veicolo.

Non guidare con il casco appeso al portacasco. Ciò potrebbe compromettere le condizioni di sicurezza durante la guida.

Per appendere il casco:

- Sollevare la sella.
- Sfilare l'occhiello (1) del cavo (2) dall'aggancio (3).
- Passare il cavo (2) attraverso l'apertura visiera (casco integrale) o attraverso l'apposito passante sul casco.
- Infilare completamente l'occhiello (1) sull'aggancio (3).
- Abbassare la sella e bloccarla.

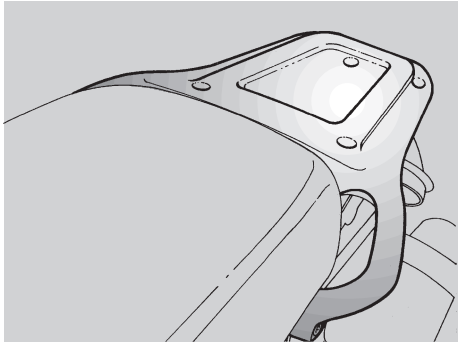


GANCIO ANTIFURTO

Il gancio antifurto (4) è situato sul lato destro del veicolo, in prossimità della pedana poggiapiedi pilota.

Per prevenire l'eventualità del furto del veicolo si consiglia di assicurarlo con il cavo corazzato "Body-Guard" **aprilia** OPT (5) reperibile presso i Concessionari Ufficiali **aprilia**.

Non utilizzare il gancio per sollevare il veicolo, o per altri scopi, in quanto è stato progettato solo per assicurare il veicolo una volta parcheggiato.



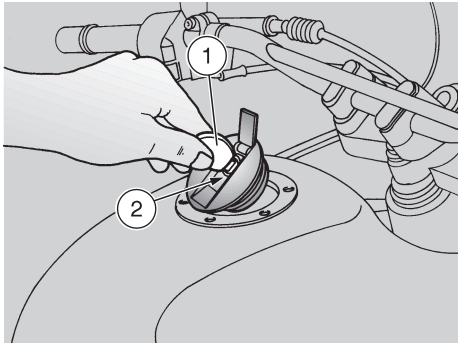
PORTAPACCHI POSTERIORE

Massimo peso consentito: 9 kg

COMPONENTI PRINCIPALI

CARBURANTE

Il carburante utilizzato per la propulsione dei motori a scoppio è estremamente infiammabile e può divenire esplosivo in determinate condizioni. È opportuno effettuare il rifornimento e le operazioni di manutenzione in una zona ventilata, e a motore spento. Non fumare durante il rifornimento e in vicinanza di vapori di carburante, in ogni caso evitare assolutamente il contatto con fiamme libere, scintille e qualsiasi altra fonte che potrebbe causarne l'accensione o l'esplosione. Evitare inoltre la fuoriuscita di carburante dal bocchettone, in quanto potrebbe incendiarsi al contatto con le superfici roventi del motore.
Nel caso in cui involontariamente venisse versato del carburante, controllare che la zona sia completamente asciutta; prima dell'avviamento del veicolo accertarsi che non sia rimasto del carburante sul collo del bocchettone.
Il carburante si dilata al calore e sotto l'azione dell'irraggiamento solare. Perciò non riempire mai il serbatoio sino all'orlo. Chiudere accuratamente il tappo al termine dell'operazione di rifornimento. Evitare il contatto del carburante con la pelle, l'inalazione dei vapori, l'ingestione e il travaso da un contenitore all'altro con l'uso di un tubo.



TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Utilizzare esclusivamente benzina super (4 Stars UK) DIN 51 600, numero di ottano minimo 98 (N.O.R.M.) e 88 (N.O.M.M.).

Utilizzare benzina super senza piombo secondo DIN 51 607, numero di ottano minimo 95 (N.O.R.M.) e 85 (N.O.M.M.).

CAPACITÀ SERBATOIO
(inclusa riserva): 22 ℓ

RISERVA SERBATOIO: 5 ℓ (riserva meccanica)

Per il rifornimento carburante:
- Inserire la chiave (1) nella serratura tappo serbatoio (2).
- Ruotare la chiave in senso orario, tirare e aprire lo sportellino benzina.

OLIO MOTORE

Controllare ogni 500 km il livello dell'olio motore, vedi pag. 39 (VERIFICA LIVELLO OLIO MOTORE E RABBOCCO).
È necessario sostituire l'olio del motore dopo i primi 1000 km e successivamente ogni 6000 km, vedi pag. 40 (SOSTITUZIONE OLIO MOTORE E FILTRO OLIO MOTORE).

Utilizzare olî di buona qualità di gradazione 5W-40, vedi pag. 68 (TABELLA LUBRIFICANTI).

L'olio motore può causare seri danni alla pelle se maneggiato a lungo e quotidianamente. Si consiglia di lavare accuratamente le mani dopo averlo maneggiato.

Non disperdere l'olio nell'ambiente.
Si consiglia di portarlo in un recipiente sigillato alla stazione di servizio presso la quale lo si acquista abitualmente o presso un centro di raccolta olî.

LIQUIDO FRENI (raccomandazioni)

Questo veicolo è dotato di freni a disco anteriore e posteriore, con circuiti idraulici separati.
Le seguenti informazioni sono riferite a un singolo impianto frenante, ma sono valide per entrambi.

Improvvise variazioni del gioco o una resistenza elastica sulla leva del freno, sono dovute a inconvenienti all'impianto idraulico.
Rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia, nel caso di dubbi sul perfetto funzionamento dell'impianto frenante e nel caso in cui non si sia in grado di effettuare le normali operazioni di controllo.

Prestare particolare attenzione che il disco del freno non sia unto o ingrassato, specialmente dopo l'esecuzione di operazioni di manutenzione o controllo.
Controllare che il tubo del freno non risulti attorcigliato o consumato.
Fare attenzione che acqua o polvere non entrino inavvertitamente all'interno del circuito.

Nel caso di interventi di manutenzione al circuito idraulico, si consiglia l'utilizzo di guanti in lattice.

Il liquido freni potrebbe causare irritazioni se venisse a contatto con la pelle o con gli occhi.
Lavare accuratamente le parti del corpo che venissero a contatto con il liquido, inoltre rivolgersi a un oculista o a un medico se il liquido venisse a contatto con gli occhi.

Non disperdere il liquido nell'ambiente.

TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Usando il liquido freni, fare attenzione a non rovesciarlo sulle parti in plastica e verniciate, perché queste si danneggiano.

FRENI A DISCO

I freni sono gli organi che garantiscono maggiormente la sicurezza, quindi devono essere sempre mantenuti in perfetta efficienza.

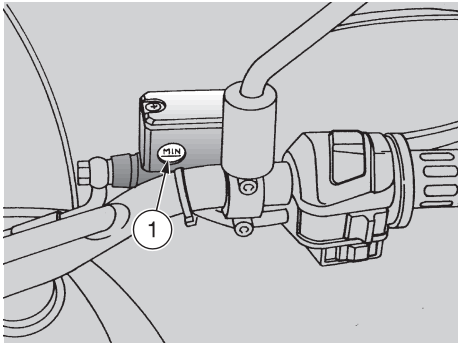
Il liquido freni deve essere sostituito una volta all'anno da un Concessionario Ufficiale aprilia.

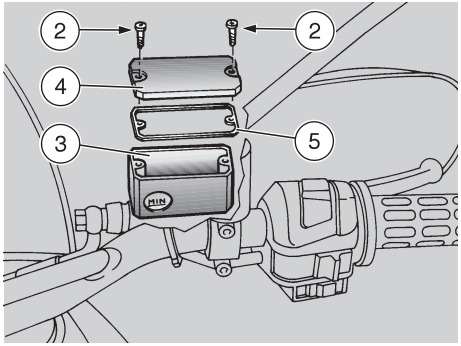
Questo veicolo è dotato di freni anteriori e posteriori idraulici a disco.
Col consumarsi delle pastiglie d'attrito, il livello del liquido diminuisce per compensarne automaticamente l'usura.

Il serbatoio liquido freno anteriore è situato sul manubrio, in prossimità dell'attacco leva freno anteriore.

Il serbatoio liquido freno posteriore è situato sotto la fiancatina destra; per accedervi rimuovere la fiancatina destra, vedi pag. 48 (RIMOZIONE FIANCATINE LATERALI DESTRA E SINISTRA).

Controllare periodicamente il livello del liquido freni nei serbatoi, vedi pag. 23 (FRENO ANTERIORE) e l'usura delle pastiglie, vedi pag. 51 (VERIFICA USURA PASTIGLIE).





FRENO ANTERIORE

Controllo

Posizionare il veicolo su di un terreno solido e in piano.

- Tenere il veicolo in posizione verticale e ruotare il manubrio in modo che il liquido contenuto nel serbatoio sia parallelo al coperchio serbatoio liquido freni.
- Verificare che il liquido contenuto nel serbatoio superi il riferimento "**MIN**".
- Se il liquido non raggiunge almeno il riferimento "**MIN**", provvedere al rabbocco.

Rabbocco

Pericolo di fuoriuscita liquido freni. Non azionare la leva freno anteriore con le viti (2) allentate o, soprattutto, con il coperchio serbatoio liquido freni rimosso.

- Svitare le due viti (2) del serbatoio liquido freni (3).
- Rimuovere il coperchio (4).

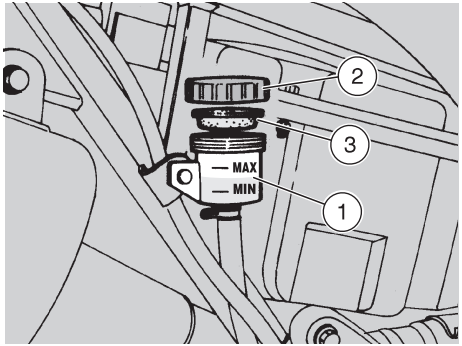
Per non spandere il liquido dei freni durante il rabbocco, si raccomanda di mantenere il liquido nel serbatoio parallelo al bordo serbatoio (in posizione orizzontale).

- Rimuovere la guarnizione (5).
- Riempire il serbatoio (3) con liquido freni, vedi pag. 68 (TABELLA LUBRIFICANTI), sino a coprire completamente il vetrino (1).
- Per il rimontaggio dei componenti, seguire il procedimento inverso.

Controllare l' efficienza frenante. In caso di necessità, rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia.

Nel caso di una corsa eccessiva della leva freno, di eccessiva elasticità o nel caso di presenza di bolle d' aria nel circuito, rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia, in quanto potrebbe essere necessario effettuare lo spurgo dell'aria dall'impianto.

Lo spurgo deve comunque essere effettuato dopo i primi 1000 km.



FRENO POSTERIORE

Controllo

Posizionare il veicolo su di un terreno solido e in piano.

- Tenere il veicolo in posizione verticale in modo che il liquido contenuto nel serbatoio (1) sia parallelo al tappo (2).
- Verificare che il liquido contenuto nel serbatoio superi il riferimento "**MIN**".
- Se il liquido non raggiunge almeno il riferimento "**MIN**", provvedere al rabbocco.

Rabbocco

- Rimuovere la fiancatina laterale destra, vedi pag. 48 (RIMOZIONE FIANCATINE LATERALI DESTRA E SINISTRA).

Pericolo di fuoriuscita liquido freni. Non azionare la leva freno posteriore con il tappo serbatoio liquido freni allentato o rimosso.

- Svitare e rimuovere il tappo (2).

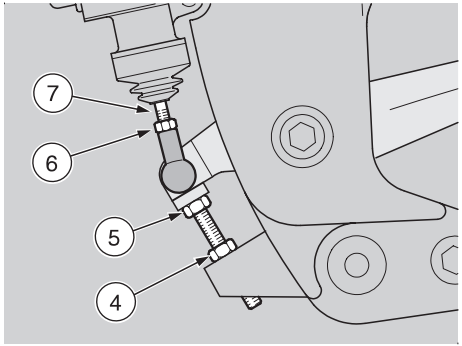
Per non spandere il liquido dei freni durante il rabbocco, si raccomanda di mantenere il liquido nel serbatoio parallelo al bordo serbatoio (in posizione orizzontale).

- Rimuovere la guarnizione (3).
- Riempire il serbatoio (1) con liquido freni, vedi pag. 68 (TABELLA LUBRIFICANTI), sino al riferimento "**MAX**".
- Per il rimontaggio dei componenti, seguire il procedimento inverso.

Controllare l'efficienza frenante. In caso di necessità, rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia.

Nel caso di una corsa eccessiva della leva freno, di eccessiva elasticità o nel caso di presenza di bolle d' aria nel circuito, rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia, in quanto potrebbe essere necessario effettuare lo spurgo dell'aria dall'impianto.

Lo spurgo deve comunque essere effettuato dopo i primi 1000 km.



REGOLAZIONE FRENO POSTERIORE

Il pedale freno è posizionato ergonomicamente in fase di assemblaggio del veicolo. Se necessario è possibile personalizzare la posizione, in altezza, del pedale freno:

- Allentare il controdado (4).
- Avvitare completamente il registro freno (5).
- Avvitare completamente il controdado (6) sull'astina comando pompa (7).
- Avvitare completamente l'astina comando pompa (7) quindi svitarla di 3-4 giri.
- Svitare il registro freno (5) fino a portare il pedale freno all'altezza voluta.
- Bloccare il registro freno (5) tramite il controdado (4).
- Svitare l'astina comando pompa (7) e portarla a contatto con il pistone pompa.
- Riavvitare l'astina per garantire un gioco minimo di 0,5 ÷ 1 mm tra astina comando pompa (7) e pistone pompa.

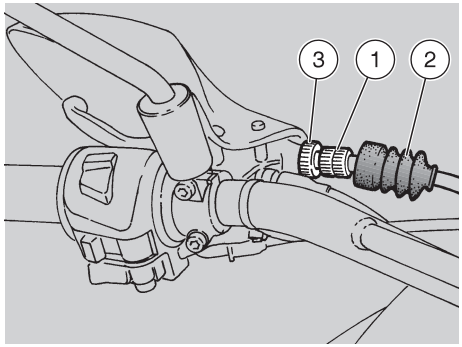
Accertarsi della presenza di gioco tra registro freno (5) e battuta, per evitare che il freno rimanga azionato causando una prematura usura degli elementi frenanti.

Gioco tra registro freno e battuta: 0,5 ÷ 1 mm.

- Bloccare l'astina comando pompa tramite il controdado (6).

Controllare l'efficienza frenante. In caso di necessità, rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia.

Dopo la regolazione, controllare che la ruota giri liberamente al rilascio del freno.



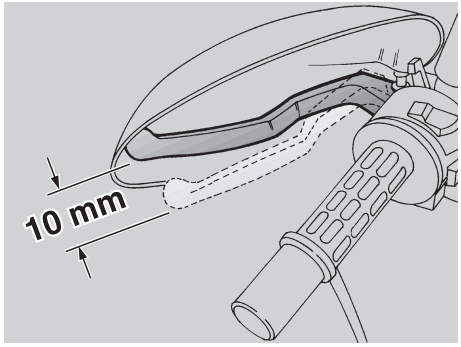
FRIZIONE

REGOLAZIONE FRIZIONE

Effettuare la regolazione della frizione ogni 6000 km e quando il motore si arresta o il veicolo tende ad avanzare con la leva frizione azionata e la marcia inserita, oppure se la frizione "slitta", causando un ritardo dell'accelerazione rispetto al numero di giri del motore.

La regolazione si effettua tramite il registro (1).

- Sfilare la cuffia di protezione (2).
- Allentare il controdado (3).
- Ruotare il registro (1), sino a che la corsa a vuoto della leva frizione sia di circa 10 mm.
- Serrare il controdado (3) e ricontrollare la regolazione.



- Avviare il motore, vedi pag. 30 (AVVIAMENTO).
- Azionare completamente la frizione e inserire la prima marcia.

  Accertarsi che il motore non si arresti o che il veicolo non tenda ad avanzare, oppure che la frizione non "slitti" durante la fase di accelerazione o durante la marcia.

Se non fosse possibile ottenere una regolazione corretta, o nel caso di funzionamento irregolare della frizione, rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia.

Controllare l'integrità del cavo frizione: non deve presentare schiacciature o usura della guaina in tutta la sua lunghezza.

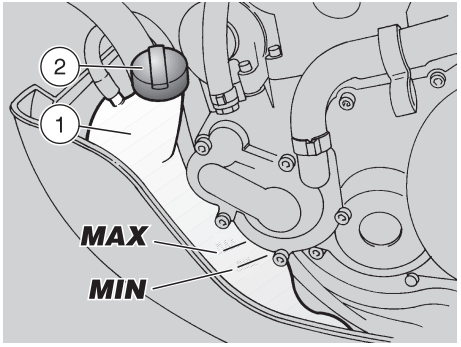
LIQUIDO REFRIGERANTE

Non utilizzare il veicolo se il livello del liquido refrigerante è al di sotto del livello minimo.

Controllare ogni 1000 km e dopo lunghi viaggi il livello del liquido refrigerante; sostituirlo ogni 2 anni.

Per la sostituzione, rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia.

La soluzione di liquido refrigerante è composta da 50% di acqua e 50% di antigelo. Questa miscela è ideale per la maggior parte di temperature di funzionamento e garantisce una buona protezione contro la corrosione.
È conveniente mantenere la stessa miscela anche nella stagione calda perché si riducono così le perdite per evaporazione e la necessità di frequenti rabbocchi.
In questo modo diminuiscono i depositi di sali minerali, lasciati nel radiatore dall'acqua evaporata e si mantiene inalterata l'efficienza dell'impianto di raffreddamento.
Nel caso in cui la temperatura esterna sia al di sotto dei zero gradi centigradi, controllare frequentemente il circuito di raffreddamento aggiungendo, se necessario, una concentrazione maggiore di antigelo (fino a un massimo del 60%).
Per la soluzione refrigerante utilizzare acqua distillata, per non rovinare il motore.



Non togliere il tappo del vaso di espansione a motore caldo, perché il refrigerante è sotto pressione e a temperatura elevata.
Al contatto con la pelle o i vestiti può causare serie ustioni e/o danni.

Il liquido refrigerante è nocivo:

NON INGERIRE.

TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Controllo e rabbocco

Effettuare a motore freddo le operazioni di controllo e rabbocco liquido refrigerante.

- Arrestare il motore e attendere che si raffreddi.

Posizionare il veicolo su un terreno solido e in piano.

- Tenere il veicolo in posizione verticale con le due ruote appoggiate al suolo.
- Accertarsi che il livello del liquido, contenuto nel vaso di espansione (1), sia compreso tra i riferimenti "**MIN**" e "**MAX**" (vedi figura).
- In caso contrario, svitare e togliere il tappo di riempimento (2).
- Rabboccare sino a che il livello del liquido raggiunge approssimativamente il livello "**MAX**". Non superare tale livello, altrimenti si avrà una fuoriuscita del liquido durante il funzionamento del motore.
- Reinserire il tappo di riempimento (2).

Nel caso di consumo eccessivo di liquido refrigerante e nel caso in cui il vaso d'espansione (1) rimanga vuoto, controllare che non ci siano perdite nel circuito. Per la riparazione, rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia.

PNEUMATICI

Questo veicolo è dotato di pneumatici con camera d'aria.

Controllare periodicamente la pressione di gonfiaggio dei pneumatici a temperatura ambiente.

Se i pneumatici sono caldi, la misurazione non è corretta.
Effettuare la misurazione soprattutto prima e dopo ogni lungo viaggio.
Se la pressione di gonfiaggio è troppo alta, le asperità del terreno non vengono ammortizzate e sono quindi trasmesse al manubrio, compromettendo così il comfort di marcia e riducendo anche la tenuta di strada in curva.

Se, viceversa, la pressione di gonfiaggio è insufficiente, i fianchi dei pneumatici lavorano maggiormente, e potrebbero verificarsi lo slittamento della gomma sul cerchio oppure il suo distacco, con conseguente perdita di controllo del veicolo. In caso di frenate brusche, i pneumatici potrebbero fuoriuscire dai cerchi. Nelle curve, infine, il veicolo potrebbe sbandare.
Controllare lo stato superficiale e l'usura, in quanto una pessima condizione dei pneumatici comprometterebbe l'aderenza alla strada e la manovrabilità del veicolo.
Sostituire il pneumatico se usurato o se una eventuale foratura nella zona del battistrada ha dimensioni maggiori a 5 mm. Dopo aver riparato un pneumatico, far eseguire l'equilibratura delle ruote. Usare esclusivamente pneumatici delle dimensioni indicate dalla casa, vedi pag. 65 (DATI TECNICI).
Controllare che le valvole di gonfiaggio siano sempre munite dei tappini, onde evitare un improvviso sgonfiaggio dei pneumatici. Le operazioni di sostituzione, riparazione, manutenzione ed equilibratura sono molto importanti, devono essere eseguite con attrezzi appropriati e con la necessaria esperienza.
Per questo motivo, si consiglia di rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia o un gommista specializzato per l'esecuzione delle precedenti operazioni.

Se i pneumatici sono nuovi, possono essere ricoperti di una patina scivolosa: guidare con cautela per i primi chilometri. Non ungere con liquido non idoneo i pneumatici.
Se i pneumatici sono vecchi, anche se non completamente usurati, possono indurirsi e non garantire la tenuta di strada.
In questo caso sostituire i pneumatici.

PRESSIONE DI GONFIAGGIO

SOLO PILOTA
anteriore:
fuoristrada ..... 180 kPa (1,8 bar)
strada asfaltata..... 180 kPa (1,8 bar)
posteriore:
fuoristrada ..... 190 kPa (1,9 bar)
strada asfaltata..... 190 kPa (1,9 bar)

PILOTA E PASSEGGERO
anteriore:
fuoristrada ..... 180 kPa (1,8 bar)
strada asfaltata..... 180 kPa (1,8 bar)
posteriore:
fuoristrada ..... 190 kPa (1,9 bar)
strada asfaltata..... 220 kPa (2,2 bar)

LIMITE MINIMO DI PROFONDITÀ BATTISTRADA

anteriore: 2 mm
posteriore: 2 mm

Pegaso 650 versione catalitica è dotato di un silenziatore con catalizzatore metallico di tipo “bivalente al platino-rodio”.
Tale dispositivo ha il compito di ossidare il CO (ossido di carbonio) e gli HC (idrocarburi incombusti) presenti nei gas di scarico, convertendoli rispettivamente in anidride carbonica e vapore acqueo.

Non utilizzare la benzina con piombo, in quanto provoca la distruzione del catalizzatore.

SILENZIATORE CATALITICO

Evitare di parcheggiare il veicolo versione catalitica in prossimità di sterpaglie secche o in luoghi accessibili ai bambini, in quanto la marmitta catalitica raggiunge nell’uso temperature molto elevate; prestare quindi la massima attenzione ed evitare qualsiasi tipo di contatto prima del suo completo raffreddamento.

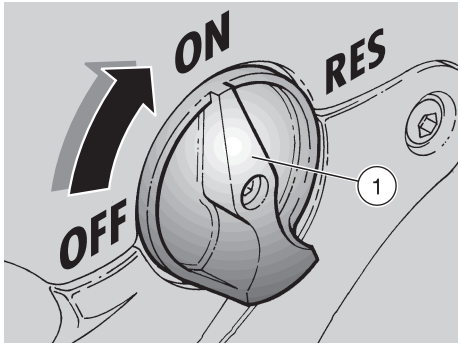
NORME PER L'USO

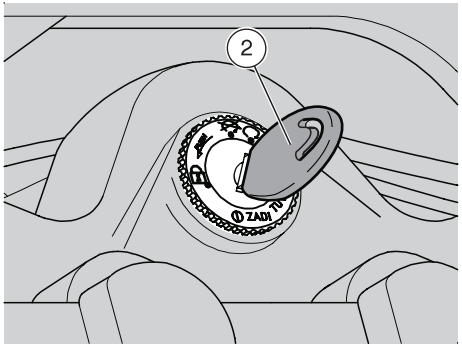
Prima della partenza, effettuare sempre un controllo preliminare del veicolo, per una corretta e sicura funzionalità, (vedi "TABELLA CONTROLLI PRELIMINARI"). La mancata esecuzione di tali operazioni può provocare gravi lesioni personali o gravi danni al veicolo.

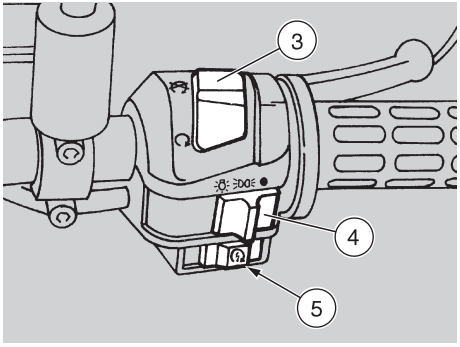
Non esitare a rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia, qualora non si comprenda il funzionamento di alcuni comandi o si riscontrino o sospettino anomalie di funzionamento.
Il tempo necessario per una verifica è estremamente limitato, e la sicurezza che ne deriva è notevole.

TABELLA CONTROLLI PRELIMINARI

Particolare	Controllo	Pagina
Freno anteriore e posteriore a disco	Controllare il funzionamento, la corsa a vuoto delle leve di comando, il livello del liquido ed eventuali perdite. Verificare l'usura delle pastiglie. Se necessario, effettuare il rabbocco del liquido.	22-23-24-51
Acceleratore	Controllare che funzioni dolcemente e che si possa aprire e chiudere completamente, in tutte le posizioni dello sterzo. Registrare e/o lubrificare se necessario.	52
Olio motore	Controllare e/o rabboccare se necessario.	21-39-40
Ruote/pneumatici	Controllare le condizioni superficiali dei pneumatici, la pressione di gonfiaggio, l'usura ed eventuali danni.	27
Leve dei freni	Controllare che funzionino dolcemente. Lubrificare le articolazioni e regolare la corsa se necessario.	22-23-24
Sterzo	Controllare che la rotazione sia omogenea, scorrevole e priva di gioco o allentamenti.	49
Frizione	La corsa a vuoto all'estremità della leva frizione deve essere di circa 10 mm; la frizione deve funzionare senza strappi e/o slittamenti.	25
Cavalletto laterale e cavalletto centrale OPT	Controllare che funzioni dolcemente e che la tensione delle molle lo riporti in posizione normale. Lubrificare giunti e articolazioni se necessario. Controllare il corretto funzionamento dell'interruttore di sicurezza sul cavalletto laterale.	57
Elementi di fissaggio	Verificare che gli elementi di fissaggio non siano allentati. Eventualmente, provvedere alla registrazione o al serraggio.	—
Catena di trasmissione	Controllare il gioco.	46-47
Serbatoio carburante	Controllare il livello e rifornire se necessario. Controllare eventuali perdite od occlusioni del circuito.	21-48-62
Liquido refrigerante	Il livello nel vaso di espansione deve essere compreso tra i riferimenti "**MIN**" e "**MAX**".	26
Luci, spie, avvisatore acustico e dispositivi elettrici	Controllare il corretto funzionamento dei dispositivi acustici e visivi. Sostituire le lampadine o intervenire nel caso di un guasto.	54÷61







AVVIAMENTO

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, sostanza estremamente nociva se inalata dall'organismo.
Evitare l'avviamento del motore nei locali chiusi o non sufficientemente ventilati.
L'inosservanza di tale raccomandazione potrebbe comportare una perdita dei sensi e anche la morte per asfissia.

Con il cavalletto laterale abbassato, il motore può essere avviato solo se la marcia è in folle; in questo caso se si tenta di inserire la marcia, il motore si spegne.
Con il cavalletto laterale sollevato, è possibile avviare il motore con la marcia in folle o con la marcia inserita e la leva frizione azionata.

- Far rientrare il cavalletto.
- Salire in posizione di guida sul veicolo.
- Posizionare su "**ON**" la leva rubinetto carburante (1).
- Ruotare la chiave (2) e posizionare su "○" l'interruttore di accensione.
  A questo punto la spia pressione olio motore "🛢" si deve accendere.
- Bloccare almeno una ruota, azionando una leva freno.
- Posizionare la leva cambio in folle (spia verde "N" accesa).
- Posizionare l'interruttore di arresto motore (3) su "○".
- Accertarsi che l'interruttore luci (4) sia in posizione "●".

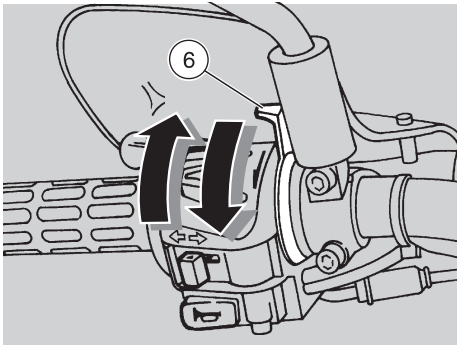
Per evitare un eccessivo consumo della batteria, non tenere premuto il pulsante d'avviamento "Ⓢ" per più di quindici secondi. Se in questo intervallo di tempo il motore non si avvia, attendere dieci secondi e premere nuovamente il pulsante di avviamento "Ⓢ".

- Premere il pulsante di avviamento "Ⓢ" (5) senza accelerare, e rilasciarlo non appena si avvia il motore.

A motore avviato, la spia pressione olio motore "🛢" si deve spegnere. Se la spia rimane accesa, o si accende durante il normale funzionamento del motore, significa che la pressione dell'olio nel circuito è insufficiente. In questo caso arrestare immediantamente il motore e rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia.

- Se l'avviamento avviene a motore freddo, ruotare verso il basso la leva per l'avviamento a freddo "↘" (6).

Evitare di premere il pulsante di avviamento "Ⓢ" (5) a motore avviato: potrebbe danneggiarsi il motorino d'avviamento.



- Tenere azionata almeno una leva del freno e non accelerare sino alla partenza.

Non effettuare partenze brusche con il motore freddo.
Per limitare l'emissione delle sostanze inquinanti nell'aria e il consumo di carburante, si consiglia di scaldare il motore procedendo a velocità limitata, per i primi chilometri di percorrenza.

- Per i primi chilometri di percorrenza, procedere a velocità limitata per riscaldare il motore.
- Ruotare verso l'alto la leva per l'avviamento a freddo "|↖|" (6) dopo che il motore si è riscaldato.

Avviamento con motore ingolfato.

Nel caso in cui non si esegua correttamente la procedura di avviamento, o nel caso di un eccesso di carburante nei condotti di aspirazione e nel carburatore, il motore si potrebbe ingolfare.

Per ripulire un motore ingolfato:
- Eseguire le prime otto operazioni della procedura di avviamento.
- Ruotare verso il basso la leva per l'avviamento a freddo "|↖|" (6).
- Premere il pulsante di avviamento "⊛" (5) per qualche secondo (facendo girare il motore a vuoto) con la manopola acceleratore completamente ruotata (**Pos. B**).

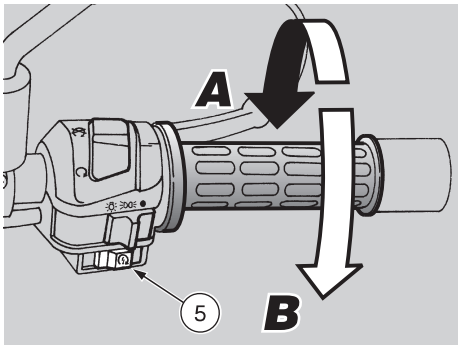
Avviamento a freddo.

Nel caso di temperature ambiente basse (vicine o inferiore a 0°C) potrebbero verificarsi difficoltà al primo avviamento.

In tal caso:
- Ruotare verso il basso la leva per l'avviamento a freddo "|↖|" (6).
- Insistere per almeno dieci secondi con il pulsante di avviamento "⊛" (5) azionato e contemporaneamente ruotare moderatamente la manopola acceleratore.

Se il motore si avvia.

- Rilasciare il pulsante di avviamento "⊛" (5) e la manopola acceleratore.
- Ruotare verso l'alto la leva per l'avviamento a freddo "|↖|" (6).
  Nel caso il regime del minimo risulti instabile, agire sulla manopola acceleratore con piccole e frequenti rotazioni.

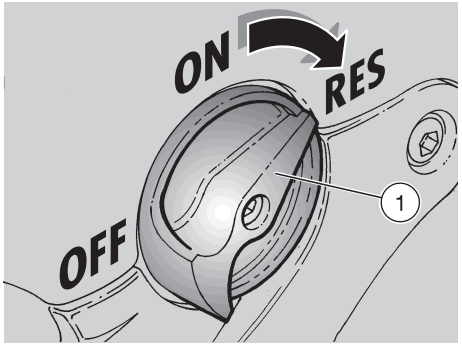


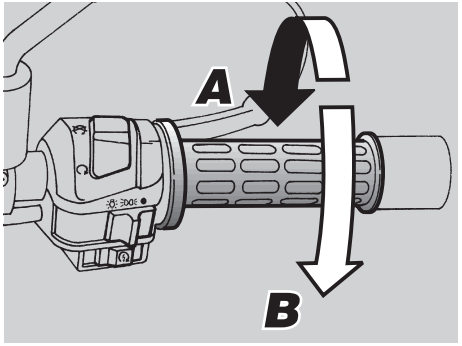
Se il motore non si avvia.

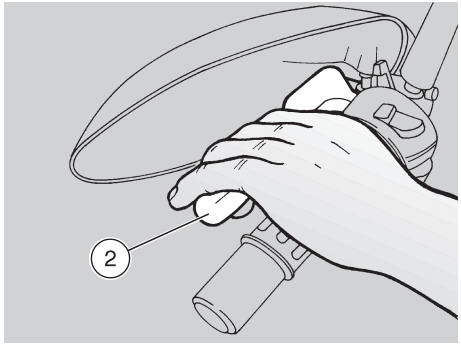
Attendere alcuni secondi e rieseguire la procedura di avviamento.

AVVIAMENTO DOPO LUNGA INATTIVITÀ

Se il veicolo è rimasto inattivo per molto tempo, far girare per circa dieci secondi il motorino di avviamento senza accelerare, permettendo così il riempimento della vaschetta del carburatore. Per avviare il motore, accelerare moderatamente ed eseguire la procedura di avviamento.







PARTENZA E GUIDA

Prima della partenza, leggere attentamente il capitolo "guida sicura", vedi pag. 5 (GUIDA SICURA).

Se durante la guida si esaurisce la quantità "standard" di carburante, posizionare su "**RES**" la leva rubinetto carburante (1) per attivare la riserva carburante.

Riserva carburante: 5ℓ (riserva meccanica).

Provvedere al più presto al rifornimento carburante, vedi pag. 21 (CARBURANTE).

Regolare correttamente l'inclinazione degli specchietti retrovisori. Viaggiando senza passeggero, accertarsi che le pedane posteriori siano chiuse.

Nel caso di guida con passeggero, istruire la persona trasportata in modo che non crei difficoltà durante le manovre. Prima della partenza, accertarsi che i cavalletti siano completamente ripiegati.

Per partire:

- Per i primi chilometri di percorrenza, procedere a velocità limitata per riscaldare il motore.
- Con la manopola acceleratore rilasciata (**Pos. A**) e il motore al minimo, azionare completamente la leva frizione (2).
- Inserire la prima marcia spingendo verso il basso la leva comando cambio (3).
- Rilasciare la leva freno (azionata all'avviamento).

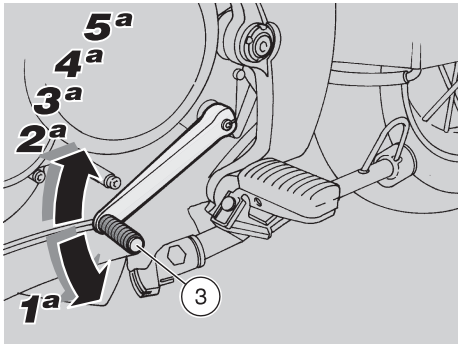
Nella partenza, il rilascio troppo brusco o rapido della leva frizione può causare l'arresto del motore e l'impuntamento del veicolo.

Non accelerare bruscamente o eccessivamente, durante il rilascio della leva frizione, evitando così lo "slittamento" della frizione (rilascio lento) o l'alzarsi della ruota anteriore (impenno) (rilascio veloce).

- Rilasciare lentamente la leva frizione (2) e contemporaneamente accelerare ruotando moderatamente la manopola acceleratore (**Pos. B**).
  Il veicolo comincerà ad avanzare.

Non superare il numero di giri consigliato, vedi pag. 34 (RODAGGIO).

- Aumentare la velocità ruotando gradualmente la manopola acceleratore (**Pos. B**), senza superare il numero di giri consigliato, vedi pag. 34 (RODAGGIO).



Per inserire la seconda marcia:

Operare con una certa rapidità. Non guidare il veicolo con un numero di giri del motore troppo basso.

- Rilasciare la manopola acceleratore (**Pos. A**), azionare la leva frizione (2) e sollevare la leva comando cambio (3). Rilasciare la leva frizione (2) e accelerare.
- Ripetere le ultime due operazioni e passare alle marce superiori.

Il passaggio da una marcia superiore a una inferiore, definito "scalata", si effettua:

- Nei tratti in discesa e nelle frenate, per aumentare l'azione frenante utilizzando la compressione del motore.
- Nei tratti in salita, quando la marcia inserita non è adeguata alla velocità (marcia alta, velocità moderata) e il numero di giri del motore scende.

Scalare una marcia alla volta; la scalata simultanea di più marce può provocare il superamento del regime di potenza massima "fuorigiri".
Prima e durante la "scalata" di una marcia rallentare la velocità rilasciando l'acceleratore per evitare il "fuorigiri".

Per effettuare la "scalata":

- Rilasciare la manopola acceleratore (**Pos. A**).
- Se necessario, azionare moderatamente le leve freno e rallentare la velocità veicolo.
- Azionare la leva frizione (2) e abbassare la leva comando cambio (3) per inserire la marcia inferiore.
- Se azionate, rilasciare le leve freno.
- Rilasciare la leva frizione e accelerare moderatamente.

Non accelerare e decelerare, ripetutamente e di continuo, perché si potrebbe perdere inavvertitamente il controllo del veicolo.
In caso di frenata, decelerare e azionare entrambi i freni per ottenere una decelerazione uniforme, dosando la pressione sui dispositivi di frenata in maniera appropriata.
Azionando il solo freno anteriore o il solo freno posteriore, si riduce notevolmente la forza frenante, e si rischia il bloccaggio di una ruota con conseguente perdita di aderenza.

In caso di fermata in salita, decelerare completamente e usare soltanto i freni per mantenere fermo il veicolo.

L'utilizzo del motore per mantenere fermo il veicolo può causare il surriscaldamento della frizione.

Prima dell'inserimento in curva, ridurre la velocità o frenare percorrendo la stessa a velocità moderata e costante o in leggera accelerazione; evitare di frenare al limite: le probabilità di scivolare sarebbero elevate.

Usando di continuo i freni nei tratti in discesa, si potrebbe verificare il surriscaldamento delle guarnizioni d'attrito, con successiva riduzione dell'efficacia frenante. Sfruttare la compressione del motore scalando la marcia con l'uso intermittente di entrambi i freni.
Nei tratti in discesa non guidare con il motore spento.

Durante la guida con scarsa visibilità, per aumentare la visibilità del proprio veicolo, accendere le luci anabbaglianti anche di giorno; su fondo bagnato, o comunque con scarsa aderenza (neve, ghiaccio, fango, ecc.), guidare a velocità moderata, evitando brusche frenate o manovre che potrebbero causare la perdita di aderenza e, di conseguenza, la caduta.

Porre attenzione a qualunque ostacolo o variazione della geometria del fondo stradale.
Le strade sconnesse, le rotaie, i tombini, i segnali di indicazione verniciati sulla superficie stradale, le lastre metalliche dei cantieri, diventano scivolosi quando piove, per questo vanno superati con la massima prudenza, guidando in modo non brusco e inclinando il meno possibile il veicolo.
Segnalare sempre i cambiamenti di corsia o di direzione con gli appositi dispositivi e con opportuno anticipo, evitando manovre brusche e pericolose.
Disinserire i dispositivi subito dopo il cambiamento di direzione. Quando si sorpassa o si viene sorpassati da altri veicoli esercitare la massima cautela.
In caso di pioggia, la nube d'acqua provocata dai grossi veicoli riduce la visibilità; lo spostamento d'aria può provocare la perdita del controllo del veicolo.

RODAGGIO

Il rodaggio del motore è fondamentale per garantirne la successiva durata e il corretto funzionamento.
Percorrere, se possibile, strade con molte curve e/o collinose, dove il motore, le sospensioni e i freni vengono sottoposti a un rodaggio più efficace.

Attenersi alle seguenti indicazioni:

- Non accelerare bruscamente e completamente quando il motore sta funzionando un regime di giri basso, sia durante che dopo il rodaggio.
- Durante i primi 100 km agire con cautela sui freni, ed evitare brusche e prolungate frenate. Ciò per consentirne un corretto assestamento del materiale d'attrito delle pastiglie sui dischi freno.
- Durante i primi 500 km di percorrenza, non superare mai i 4000 giri/min.
- Tra i 500 e i 1000 km di percorrenza, non superare mai i 5000 giri/min.

Dopo i primi 1000 km di funzionamento, eseguire i controlli previsti nella colonna "fine rodaggio" della SCHEDA DI MANUTENZIONE PERIODICA, vedi pag. 36 (SCHEDA DI MANUTENZIONE PERIODICA), al fine di evitare danni a sé stessi, agli altri e/o al veicolo.

- Tra i 1000 e i 2000 km guidare più vivacemente, variare la velocità e usare l'accelerazione massima solo per brevi istanti, per consentire un miglior accoppiamento dei componenti; non superare i 5500 giri/min del motore.
- Dopo i 2000 km si possono pretendere dal motore maggiori prestazioni, senza tuttavia fare girare il motore oltre il regime di potenza massima (6250 giri/min).

Massimo numero di giri del motore per il rodaggio	
Percorrenza km	**giri/min**
0 - 500	4000
500 - 1000	5000
1000 - 2000	5500
oltre 2000	6250

ARRESTO

Evitare, per quanto possibile, l'arresto brusco, il rallentamento repentino del veicolo e le frenate al limite.

- Rilasciare la manopola acceleratore, azionare gradualmente i freni e contemporaneamente "scalare" le marce per rallentare la velocità, vedi pag. 32 (PARTENZA E GUIDA).

Ridotta la velocità, prima dell'arresto totale del veicolo:

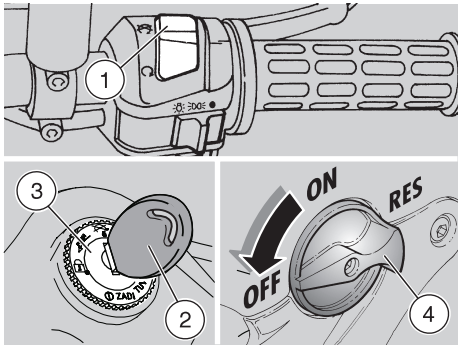
- Azionare la leva frizione per evitare lo spegnimento del motore.

Con veicolo fermo:

- Posizionare la leva cambio in folle (spia verde "N" accesa).
- Rilasciare la leva frizione.
- Durante la sosta, tenere azionato almeno un freno.

PARCHEGGIO

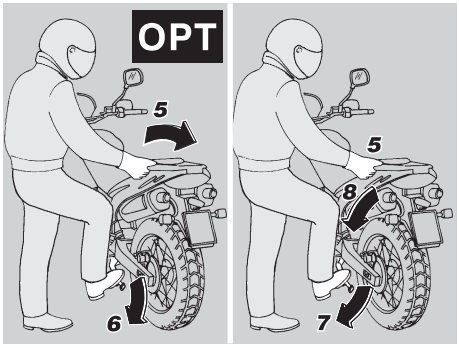
Parcheggiare il veicolo su terreno solido e in piano per evitare che cada.
Non appoggiare il veicolo ai muri, e non distenderlo sul terreno.
Accertarsi che il veicolo, e in particolare le parti roventi dello stesso, non siano di alcun pericolo per le persone e i bambini. Non lasciare il veicolo incustodito con il motore acceso o con la chiave inserita nell'interruttore di accensione.
Non sedersi sul veicolo in cavalletto.



- Arrestare il veicolo, vedi pag. 34 (ARRESTO).
- Posizionare su "⊗" l'interruttore di arresto motore (1).
- Ruotare la chiave (2) e posizionare su "⊗" l'interruttore di accensione (3).
- Posizionare il veicolo sul cavalletto, vedi a lato (POSIZIONAMENTO DEL VEICOLO SUL CAVALLETTO).
- Posizionare su "**OFF**" la leva rubinetto carburante (4).

Non lasciare la chiave inserita nell'interruttore d'accensione.

- Bloccare lo sterzo, vedi pag. 18 (BLOCCASTERZO) ed estrarre la chiave (2).



POSIZIONAMENTO DEL VEICOLO SUL CAVALLETTO

CAVALLETTO CENTRALE OPT

- Impugnare la manopola sinistra e il maniglione passeggero sinistro (5).
- Spingere sulla leva del cavalletto (6).

CAVALLETTO LATERALE

- Impugnare la manopola sinistra e il maniglione passeggero sinistro (5).
- Spingere il cavalletto laterale con il piede destro, estendendolo completamente (7).
- Inclinare il veicolo sino ad appoggiare il cavalletto al suolo (8).
- Sterzare completamente verso sinistra il manubrio.

Accertarsi della stabilità del veicolo.

SUGGERIMENTI CONTRO I FURTI

Non lasciare MAI la chiave di accensione inserita e utilizzare sempre il bloccasterzo.

Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro, possibilmente in un garage o un luogo custodito.

Utilizzare, per quanto possibile, l'apposito cavo corazzato "Body-Guard" **aprilia** OPT oppure un addizionale dispositivo antifurto.

Verificare che i documenti e la tassa di circolazione siano in ordine.

Scrivere i propri dati anagrafici e il proprio numero telefonico su questa pagina, per facilitare l'identificazione del proprietario, in caso di ritrovamento a seguito del furto.

COGNOME: .....

NOME:.....

INDIRIZZO: .....

.....

Nº TELEFONICO:.....

In molti casi i veicoli rubati vengono identificati attraverso i dati riportati nel libretto uso / manutenzione.

MANUTENZIONE

Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione o ispezione al veicolo, arrestare il motore e togliere la chiave, attendere che motore e impianto di scarico si siano raffreddati, sollevare possibilmente il veicolo con apposita attrezzatura, su di un terreno solido e in piano.
Porre particolare attenzione alle parti ancora calde del motore e dell'impianto di scarico, in modo tale da evitare ustioni.
Il veicolo è costruito con parti non commestibili. Non mordere, succhiare, masticare o ingerire nessuna parte dello stesso per nessun motivo.

Se non espressamente descritto, il rimontaggio dei gruppi segue in senso inverso le operazioni di smontaggio.

Normalmente le operazioni di manutenzione ordinaria possono essere eseguite dall'utente e a volte possono richiedere l'utilizzo di attrezzatura specifica e una preparazione tecnica. Nel caso dovesse essere necessario un intervento di assistenza o una consulenza tecnica, rivolgeteVi a un Concessionario Ufficiale **aprilia**, che garantirà un servizio accurato e sollecito.
Effettuare i "Controlli Preliminari" dopo un intervento di manutenzione, vedi pag. 29 (TABELLA CONTROLLI PRELIMINARI).

SCHEDA DI MANUTENZIONE PERIODICA

Componenti	Fine rodaggio (1000 km)	Ogni 6000 km od 8 mesi	Ogni 12000 km o 16 mesi
Batteria - livello liquido	①	①	
Candela		①	③
Carburatori	①	②	
Catena di trasmissione	ogni 500 km: ①		
Catena di distribuzione		①	
Centratura ruote		①	
Cuscinetti di sterzo e sterzo	①	①	
Cuscinetti ruote		①	
Filtro aria		①	③
Filtro olio motore	③	③	
Filtro olio motore (sul telaio)			②
Gioco frizione	④	④	
Gioco punterie	①	①	
Impianti frenanti	①	①	
Impianto di raffreddamento	①	①	
Impianto luci	①	①	
Liquido freni	①	ogni anno: ③	
Liquido freni		①	
Liquido refrigerante	ogni 1000 km: ① / ogni 2 anni: ③		
Olio forcella			③
Olio motore	③	ogni 500 km: ① / ogni 6000 km: ③	
Pressione pneumatici	④	ogni mese: ④	
Regime minimo di giri motore	④	④	
Rubinetto carburante	①	①	
Serraggio bulloneria	①	①	
Sospensioni e assetto	①		①
Spurgo liquido freni	①		
Tensione raggi	①	①	
Tubi carburante		①	ogni 4 anni: ③
Usura pastiglie freno anteriore e posteriore	①	①	

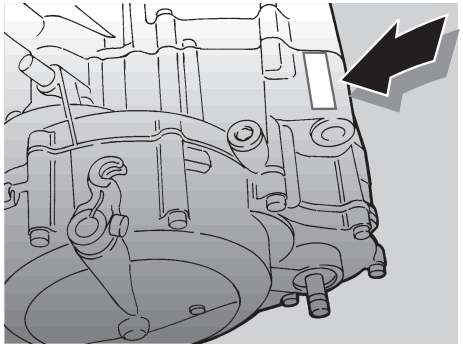
① = controllare e pulire, regolare, lubrificare o sostituire se necessario; ② = pulire; ③ = sostituire; ④ = regolare.
Eseguire le operazioni di manutenzione più' frequentemente se il veicolo viene utilizzato in zone piovose, polverose o su percorsi accidentati. Si consiglia di far eseguire le operazioni di manutenzione degli elementi evidenziati SOLO da un Concessionario Ufficiale aprilia.

DATI DI IDENTIFICAZIONE

E' buona norma riportare i numeri di telaio e del motore nell'apposito spazio riservato in questo libretto.

Il numero di telaio può essere usato per l'acquisto di parti di ricambio.

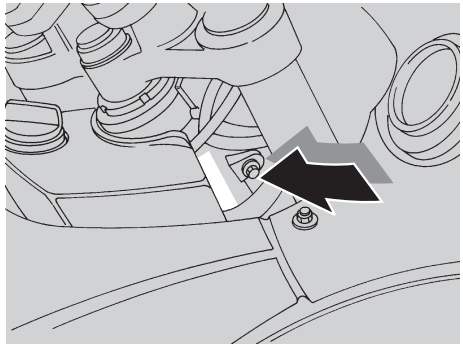
L'alterazione dei numeri di identificazione può far incorrere in gravi sanzioni penali e amministrative, in particolare l'alterazione del numero di telaio comporta l'immediata decadenza della garanzia.



NUMERO DI MOTORE

Il numero di motore è stampigliato sulla parte posteriore del carter motore sinistro.

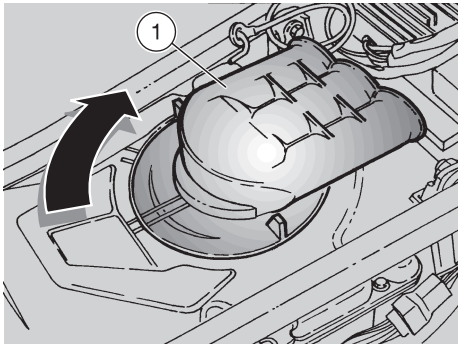
Motore nº _____

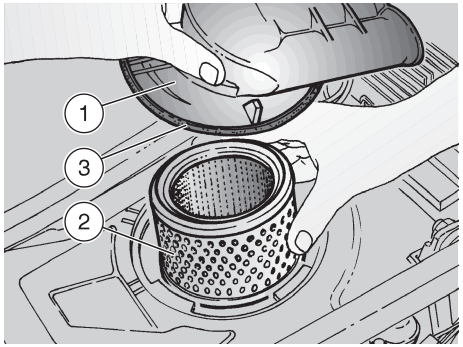


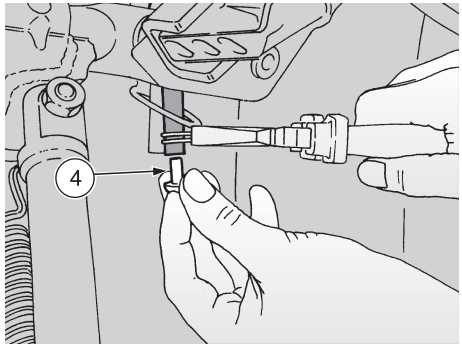
NUMERO DI TELAIO

Il numero di telaio è stampigliato sul cannotto dello sterzo, lato destro.

Telaio nº _____







FILTRO ARIA

Controllare il filtro aria ogni 6000 km od 8 mesi, sostituirlo ogni 12000 km o più frequentemente se il veicolo è utilizzato su strade polverose o bagnate.

In questo caso è ammessa una pulizia parziale del filtro aria, da effettuarsi al termine della percorrenza di suddette strade.

La pulizia parziale del filtro aria non esclude o posticipa la sostituzione del filtro stesso.

RIMOZIONE

- Rimuovere la sella, vedi pag. 19 (SBLOCCAGGIO / BLOCCAGGIO SELLA).
- Ruotare in senso orario il convogliatore aria filtro (1) sollevarlo e rimuoverlo.
- Estrarre il filtro aria (2).

Pulizia parziale

Non premere o battere sulla rete metallica del filtro aria.
Non agire con cacciaviti o altro sul filtro stesso.

- Afferrare il filtro aria verticalmente e batterlo più volte sopra un piano pulito.
- All'occorrenza, pulire il filtro aria con un getto d'aria compressa (dirigendolo dall'interno verso l'esterno del filtro).
- Pulire esternamente il filtro aria con un panno.

Sostituzione

- Sostituire il filtro aria con uno nuovo dello stesso tipo.
- Controllare l'integrità della guarnizione (3); se danneggiata sostituirla.
- Ogni 6000 km, rimuovere il tappino (4) e lasciar fuoriuscire eventuali impurità depositate all'interno della cassa filtro.

VERIFICA LIVELLO OLIO MOTORE E RABBOCCO

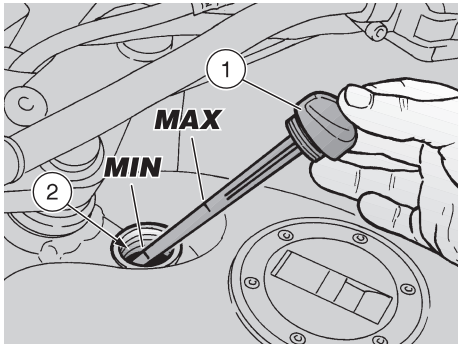
Leggere attentamente pag. 21 (OLIO MOTORE) e pag. 36 (MANUTENZIONE).

Controllare il livello olio motore ogni 500 km, sostituirlo dopo i primi 1000 km e successivamente ogni 6000 km, vedi pag. 40 (SOSTITUZIONE OLIO MOTORE E FILTRO OLIO MOTORE).

Per il controllo:

Posizionare il veicolo su un terreno solido e in piano.

- Arrestare il motore e lasciarlo raffreddare almeno dieci minuti, per consentire il drenaggio dell'olio nel carter e il raffreddamento dell'olio stesso.



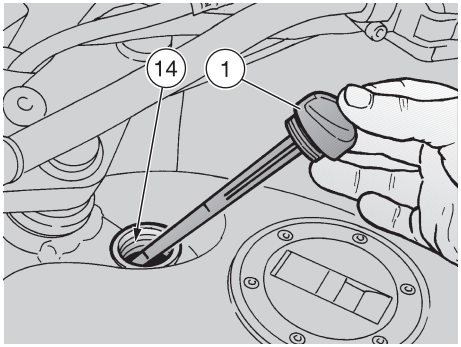
- Avviare il motore, vedi pag. 30 (AVVIAMENTO) e lasciarlo funzionare al minimo dei giri per circa un minuto, per consentire il riempimento del serbatoio olio.
- Arrestare il motore.
- Tenere il veicolo in posizione verticale con le due ruote appoggiate al suolo.

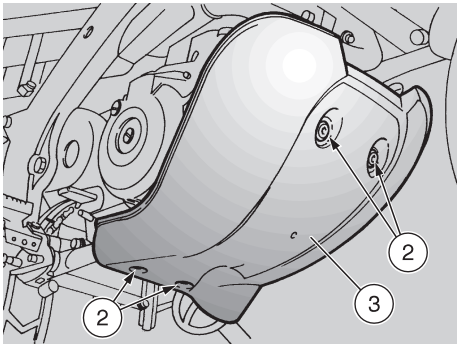
Se non si eseguono le precedenti operazioni, si rischia di effettuare un'errato rilevamento del livello.

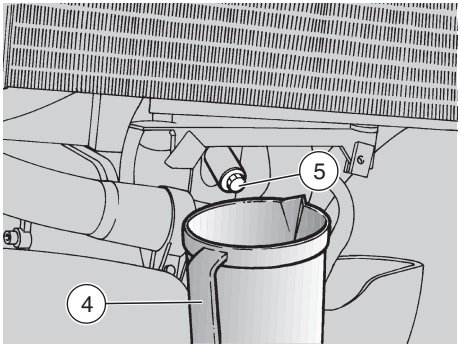
- Svitare ed estrarre il tappo-astina di misura (1).
- Pulire la parte a contatto con l'olio con un panno pulito.
- Inserire completamente, senza avvitarlo, il tappo-astina nel foro di immissione (2).
- Estrarre nuovamente il tappo-astina di misura (1) e leggere il livello raggiunto dall'olio sull'astina:
  MAX = livello massimo
  MIN = livello minimo.
  La differenza tra "**MAX**" e "**MIN**" è di circa 300 cm^3.
- Il livello è corretto se raggiunge approssimativamente il livello "**MAX**", segnato sull'astina di misura.

Non oltrepassare la marcatura "MAX" e non andare al di sotto della marcatura "MIN", per non causare gravi danni al motore.

- Se necessario, ripristinare il livello dell'olio motore attraverso il foro d'immissione (2), dopo aver rimosso il tappo-astina di misura (1).







SOSTITUZIONE OLIO MOTORE E FILTRO OLIO MOTORE

Leggere attentamente pag. 21 (OLIO MOTORE) e pag. 36 (MANUTENZIONE).

Controllare il livello olio motore ogni 500 km, sostituirlo dopo i primi 1000 km e successivamente ogni 6000 km.

Per la sostituzione:

Posizionare il veicolo su un terreno solido e in piano.

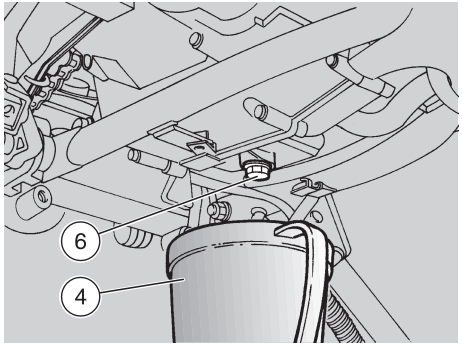
- Arrestare il motore e lasciarlo raffreddare almeno dieci minuti, per consentire il drenaggio dell'olio nel carter e il raffreddamento dell'olio stesso.
- Avviare il motore, vedi pag. 30 (AVVIAMENTO) e lasciarlo funzionare al minimo dei giri per qualche minuto, in questo modo si agevolerà la fuoriuscita dell'olio durante la successiva fase di drenaggio.
- Arrestare il motore.
- Tenere il veicolo in posizione verticale con le due ruote appoggiate al suolo.

Il motore riscaldato contiene olio ad alta temperatura, porre particolare attenzione a non scottarsi durante lo svolgimento delle operazioni successive.

- Svitare ed estrarre il tappo-astina di misura (1).
- Svitare e togliere le quattro viti (2).
- Rimuovere il paracoppa (3).
- Posizionare un contenitore (4), con capacità non inferiore a 2500 cm^3 in corrispondenza del tappo di scarico sul telaio (5).
- Svitare e togliere il tappo di scarico sul telaio (5).
- Scaricare e lasciar gocciolare per alcuni minuti l'olio all'interno del contenitore (4).
- Controllare, ed eventualmente sostituire, la rondella di tenuta del tappo di scarico sul telaio (5).
- Avvitare e serrare il tappo di scarico sul telaio (5).

Coppia di serraggio tappo di scarico sul telaio: 27 Nm (2,7 kgm).

- Spostare il contenitore (4) e posizionarlo sotto il basamento motore, in corrispondenza del tappo di scarico sul motore (6).
- Svitare e togliere il tappo di scarico sul motore (6).
- Scaricare e lasciar gocciolare per alcuni minuti l'olio all'interno del contenitore (4).



- Rimuovere i residui metallici attaccati alla calamita del tappo di scarico (6).
- Controllare, ed eventualmente sostituire, la rondella di tenuta del tappo di scarico (6).

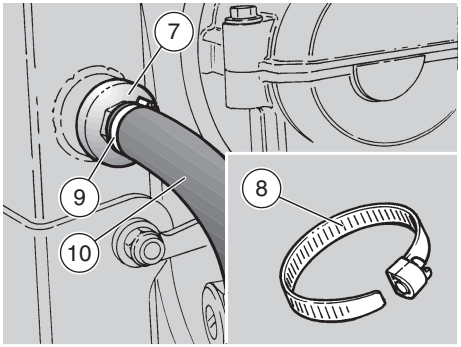
Sostituire la rondella di tenuta del tappo di scarico (6) ogni 12000 km (od ogni due sostituzioni olio motore).

- Avvitare il tappo di scarico (6) e serrarlo.

Coppia di serraggio tappo di scarico sul motore (6): 40 Nm (4 kgm).

Effettuare la pulizia del filtro olio motore sul telaio (7) ogni 12000 km (od ogni due sostituzioni olio motore).

Premunirsi di fascetta stringitubo a cacciavite (8) da sostituire all'origine (di tipo speciale).



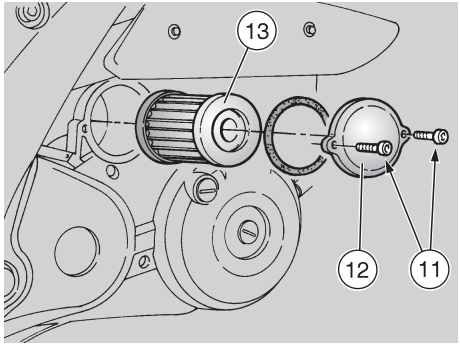
- Allentare la fascetta (9) e scollegare il tubo (10).
- Svitare e togliere il filtro olio motore sul telaio (7) e pulirlo con un getto d'aria compressa.
- Controllare la guarnizione di tenuta del filtro olio motore sul telaio (7) avvitarlo e serrarlo.

Coppia di serraggio filtro olio motore sul telaio: 35 Nm (3,5 kgm).

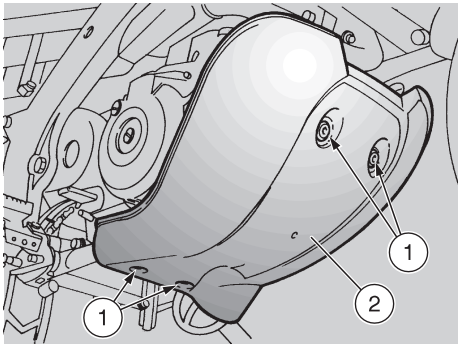
- Collegare il tubo (10) e serrare la nuova fascetta (8).

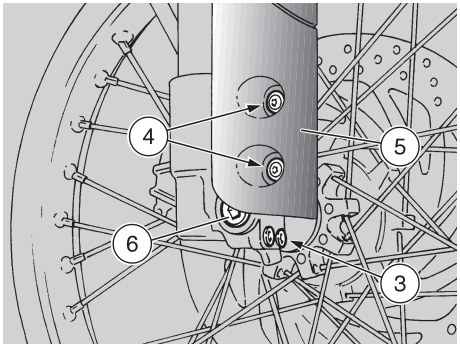
Effettuare la sostituzione del filtro olio motore dopo i primi 1000 km e successivamente ogni 6000 km (od ogni sostituzione olio motore).

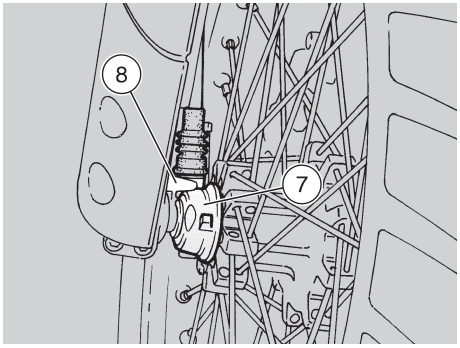
- Svitare le due viti (11) e rimuovere il coperchio (12).



- Rimuovere il filtro olio motore (13).
- Stendere un velo d'olio sull'anello di tenuta del nuovo filtro olio motore.
- Inserire il nuovo filtro olio motore.
- Rimontare il coperchio (12), avvitare e serrare le due viti (11).
- Versare dall'apertura di riempimento (14) 1600 cm^3 circa di olio motore, vedi pag. 68 (TABELLA LUBRIFICANTI).
- Avvitare il tappo-astina (1).
- Avviare il motore, vedi pag. 30 (AVVIAMENTO) e lasciarlo funzionare al minimo dei giri per circa un minuto, per consentire il riempimento del circuito olio motore.
- Svitare ed estrarre il tappo astina (1).
- Versare dall'apertura di riempimento (14) altri 600 cm^3 di olio.
- Controllare il livello olio, vedi pag. 39 (VERIFICA LIVELLO OLIO MOTORE E RABBOCCO).







RUOTA ANTERIORE

Le operazioni per lo smontaggio e rimontaggio della ruota anteriore potrebbero presentarsi difficoltose e complesse, all'operatore inesperto. In caso di necessità, rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia. Volendo comunque procedere personalmente, attenersi alle seguenti istruzioni.

Leggere attentamente pag. 36 (MANUTENZIONE).

Nello smontaggio e nel rimontaggio porre attenzione a non danneggiare la tubazione, il disco e le pastiglie del freno.
Lasciar raffreddare il motore e il silenziatore sino al raggiungimento della temperatura ambiente, prima di effettuare le successive operazioni, per evitare possibili scottature.

SMONTAGGIO

- Posizionare il veicolo sul cavalletto, vedi pag. 35 (POSIZIONAMENTO DEL VEICOLO SUL CAVALLETTO).
- Svitare e togliere le quattro viti (1).
- Rimuovere il paracoppa (2).

Causa il peso e l'ingombro del veicolo, l'operazione che segue richiede l'intervento di un secondo operatore.
Procedere con cautela e assicurarsi di poter sostenere il peso del veicolo.

Peso a vuoto del veicolo (in ordine di marcia): 200 kg.

- Sollevare la parte anteriore e far sistemare un adeguato supporto (con altezza 350 mm) sotto il motore, in modo tale che la ruota anteriore abbia libero spazio di movimento e il veicolo sia assicurato contro la caduta.

Pericolo di caduta del veicolo. Provvedere al bilanciamento del veicolo per impedirne la caduta.

- Posizionare e fissare un peso di circa 40 kg sul portapacchi posteriore per sostenere la parte anteriore del veicolo.

Assicurarsi della stabilità del veicolo.

- Far tenere fermo il manubrio in assetto di marcia in modo che lo sterzo sia bloccato.
- Allentare le due viti (3) del morsetto perno ruota.
- Svitare e togliere le due viti (4).
- Spostare quanto basta il supporto parafango (5) e svitare il perno ruota (6).

Per agevolare l'estrazione del perno ruota, sollevare moderatamente la ruota.

- Estrarre manualmente il perno ruota (6).
- Recuperare il distanziale (lato sinistro).

Nella rimozione controllare il posizionamento del comando tachimetro/contachilometri, sarà utile nel rimontaggio.

- Rimuovere il comando tachimetro/contachilometri (7) dalla sede ruota.
- Rimuovere la ruota facendo attenzione nello sfilare il disco dalla pinza freno.

Non azionare la leva del freno anteriore dopo aver rimosso la ruota, altrimenti i pistoncini della pinza potrebbero fuoriuscire dalle sedi, causando la perdita del liquido freni. In questo caso rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia, che provvederà a effettuare un intervento di manutenzione.

RIMONTAGGIO

Leggere attentamente pag. 36 (MANUTENZIONE).

Nel rimontaggio porre attenzione a non danneggiare la tubazione, il disco e le pastiglie del freno.

Operare con cautela durante l'inserimento del disco nella pinza freno.

- Posizionare la ruota tra gli steli della forcella.

Ingrassare l'interno del rinvio tachimetro/contachilometri, vedi pag. 68 (TABELLA LUBRIFICANTI).

- Posizionare la linguetta del comando tachimetro/contachilometri (7) nell'apposita sede del mozzo ruota.
- Posizionare correttamente la sede del rinvio contachilometri in corrispondenza dell'apposito piolo antirotazione (8).
- Spostare il supporto parafango (5) quanto basta per inserire parzialmente il perno ruota (6) (dal lato destro del veicolo).
- Posizionare il distanziale tra il mozzo ruota e lo stelo sinistro della forcella.

Ingrassare il perno ruota, vedi pag. 68 (TABELLA LUBRIFICANTI).

- Inserire completamente il perno ruota (6) (infilando il distanziale) e serrarlo.

Coppia di serraggio perno ruota: 80 Nm (8 kgm).

- Posizionare correttamente il supporto parafango (5).

Causa il peso e l'ingombro del veicolo, l'operazione che segue richiede l'intervento di un secondo operatore.
Procedere con cautela e assicurarsi di poter sostenere il peso del veicolo.

Peso a vuoto del veicolo (in ordine di marcia): 200 kg.

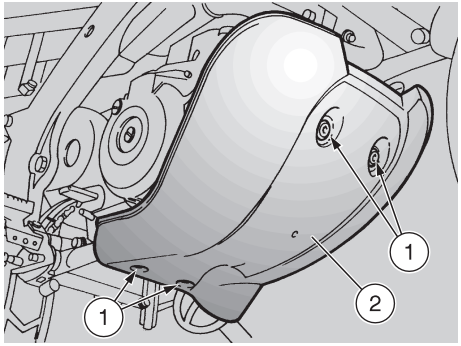
- Sollevare la parte anteriore del veicolo e far rimuovere il supporto sistemato, nello smontaggio, sotto il motore.
- Abbassare il veicolo e posizionarlo sul cavalletto.
- Posizionare correttamente il carter paracoppa (2).
- Avvitare e serrare le quattro viti (1).
- Con la leva del freno anteriore azionata, premere ripetutamente sul manubrio, facendo affondare la forcella. In questo modo si permetterà l'assestamento degli steli della forcella in modo appropriato.
- Avvitare e serrare le due viti (4).
- Serrare le viti (3) del morsetto perno ruota.

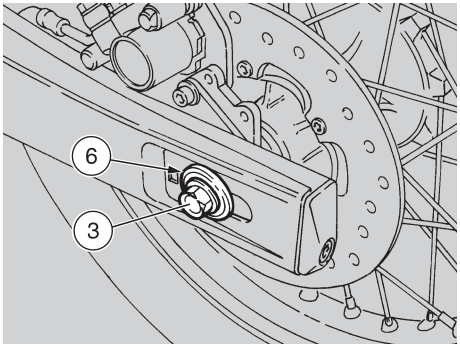
Coppia di serraggio viti morsetto perno ruota: 10 Nm (1 kgm).

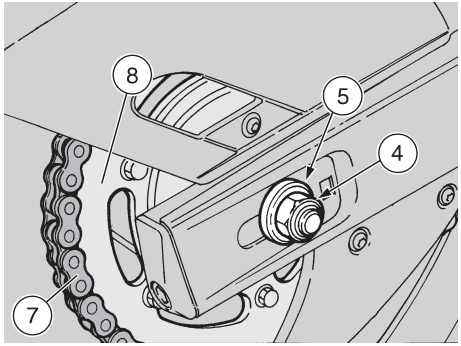
Dopo il rimontaggio, azionare ripetutamente la leva del freno anteriore e controllare il corretto funzionamento del sistema frenante.

Controllare il centraggio della ruota.

Si consiglia di far controllare le coppie di serraggio, il centraggio e l'equilibratura ruota presso un Concessionario Ufficiale aprilia, per evitare inconvenienti che potrebbero causare seri danni a sé stessi e/o agli altri.







RUOTA POSTERIORE

Le operazioni per lo smontaggio e il rimontaggio della ruota posteriore potrebbero presentarsi difficoltose e complesse, all'operatore inesperto. In caso di necessità, rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia.

Volendo comunque procedere personalmente, attenersi alle seguenti istruzioni.

Leggere attentamente pag. 36 (MANUTENZIONE).

Lasciar raffreddare il motore e il silenziatore sino al raggiungimento della temperatura ambiente, prima di effettuare le successive operazioni, per evitare possibili scottature.

Nello smontaggio e rimontaggio porre attenzione a non danneggiare la tubazione, il disco e le pastiglie del freno.

SMONTAGGIO

- Posizionare il veicolo sul cavalletto, vedi pag. 35 (POSIZIONAMENTO DEL VEICOLO SUL CAVALLETTO).
- Svitare e togliere le quattro viti (1).
- Rimuovere il paracoppa (2).

Causa il peso e l'ingombro del veicolo, l'operazione che segue richiede l'intervento di un secondo operatore.
Procedere con cautela e assicurarsi di poter sostenere il peso del veicolo.

Peso a vuoto del veicolo (in ordine di marcia): 200 kg.

- Sollevare la parte posteriore del veicolo e far sistemare un adeguato supporto (con altezza 350 mm) sotto il motore, in modo tale che la ruota posteriore abbia libero spazio di movimento e il veicolo sia assicurato contro la caduta.

Pericolo di caduta del veicolo. Provvedere al bilanciamento del veicolo per impedirne la caduta. Assicurarsi della stabilità del veicolo.

- Bloccare, con l'apposita chiave, la rotazione del perno ruota (3).
- Svitare e togliere il dado (4) e recuperare la rondella (5).

Coppia di serraggio dado ruota: 100 Nm (10 kgm).

Per agevolare l'estrazione del perno ruota, sollevare moderatamente la ruota.

- Estrarre manualmente il perno ruota (3) e recuperare la rondella (6).
- Far avanzare la ruota posteriore e liberare la catena di trasmissione (7) dalla corona dentata (8).
- Sfilare posteriormente la ruota dal forcellone, facendo attenzione nello sfilare il disco dalla pinza freno.

Non azionare la leva del freno posteriore dopo aver rimosso la ruota, altrimenti il pistoncino della pinza potrebbe fuoriuscire dalla sede, causando la perdita del liquido freni. In questo caso rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia, che provvederà a effettuare un intervento di manutenzione.

RIMONTAGGIO

Fare attenzione durante l'inserimento del disco nella pinza freno.

- Posizionare la ruota posteriore tra i bracci forcellone.
- Far avanzare la ruota e posizionare la catena di trasmissione (7) sulla corona dentata (8).

Pericolo di lesioni.
Non inserire le dita per allineare le sedi.

- Far arretrare la ruota e allineare la sede perno sul mozzo ruota con le sedi perno sui bracci forcellone.

Ingrassare il perno ruota, vedi pag. 68 (TABELLA LUBRIFICANTI).

Per agevolare l'inserimento del perno ruota, sollevare moderatamente la ruota.

- Inserire, dal lato sinistro del veicolo, il perno ruota (3) completo di rondella (6).

Controllare il completo inserimento del perno ruota.

- Inserire la rondella (5) e avvitare completamente il dado (4).
- Controllare la tensione catena, vedi pag. 46 (CATENA).
- Bloccare, con l'apposita chiave, la rotazione del perno ruota (3) e serrare il dado (4).

Coppia di serraggio dado-perno ruota: 100 Nm (10 kgm).

Causa il peso e l'ingombro del veicolo, l'operazione che segue richiede l'intervento di un secondo operatore.
Procedere con cautela e assicurarsi di poter sostenere il peso del veicolo.

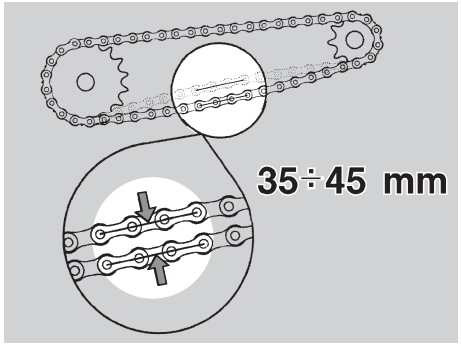
Peso a vuoto del veicolo (in ordine di marcia): 200 kg.

- Sollevare la parte posteriore del veicolo e far rimuovere il supporto sistemato, nello smontaggio, sotto il motore.
- Abbassare il veicolo e posizionarlo sul cavalletto.
- Posizionare correttamente il carter paracoppa (2).
- Avvitare e serrare le quattro viti (1).

Dopo il rimontaggio, azionare ripetutamente la leva del freno posteriore e controllare il corretto funzionamento del sistema frenante.

Controllare il centraggio della ruota.

Si consiglia di far controllare le coppie di serraggio, il centraggio e l'equilibratura ruota presso un Concessionario Ufficiale aprilia, per evitare inconvenienti che potrebbero causare seri danni a sé stessi e/o agli altri.



CATENA

Leggere attentamente pag. 36 (MANUTENZIONE).

Il veicolo è dotato di una catena del tipo senza fine, che non utilizza la maglia di giunzione.

Un allentamento eccessivo della catena può farla fuoriuscire dal pignone, causando un incidente o gravi danni al veicolo.
Controllare periodicamente il gioco, e provvedere alla regolazione se necessario, vedi a lato (REGOLAZIONE).
Per la sostituzione della catena, rivolgersi esclusivamente a un Concessionario Ufficiale aprilia, che garantirà un servizio accurato e sollecito.

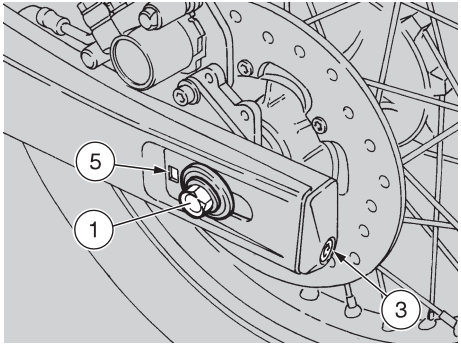
La manutenzione non effettuata correttamente, può causare l'usura prematura della catena e/o danneggiare il pignone e/o la corona. Eseguire gli interventi di manutenzione più frequentemente se si usa il veicolo in condizioni severe o su strade polverose e/o fangose.

CONTROLLO DEL GIOCO

Per il controllo del gioco:

- Arrestare il motore.
- Posizionare il veicolo sul cavalletto, vedi pag. 35 (POSIZIONAMENTO DEL VEICOLO SUL CAVALLETTO).
- Posizionare la leva cambio in folle.
- Controllare che l'oscillazione verticale, in un punto intermedio tra pignone e corona nel ramo inferiore della catena, sia di circa 35 ÷ 45 mm.
- Spostare il veicolo in avanti, o girare la ruota, in modo da controllare l'oscillazione verticale della catena anche quando la ruota gira; il gioco deve rimanere costante in tutte le fasi della rotazione della ruota.

Se si presenta un gioco superiore in certe posizioni, significa che ci sono delle maglie schiacciate o grippate, in questo caso rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia. Per prevenire il rischio di grippaggio, lubrificare frequentemente la catena, vedi pag. 47 (LUBRIFICAZIONE E PULITURA).



Se il gioco è uniforme ma superiore o inferiore a 35 ÷ 45 mm, effettuare la regolazione, vedi sotto (REGOLAZIONE).

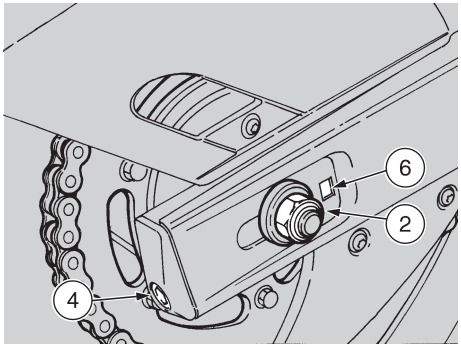
REGOLAZIONE

Se dopo il controllo si rende necessaria la regolazione della tensione catena:

- Bloccare, con l'apposita chiave, la rotazione del perno ruota (1).
- Allentare il dado (2).

Per il centraggio ruota sono previsti dei riferimenti numerati collegati al movimento dei registri (3) e (4). Tali riferimenti sono individuabili all'interno di due feritoie (5) e (6) situate sui bracci forcellone, anteriormente al perno ruota.

- Agire sui registri sinistro (3) e destro (4) e regolare il gioco catena controllando, da ambo i lati veicolo, che nelle feritoie (5) e (6) corrispondano gli stessi riferimenti.



- Bloccare, con l'apposita chiave, la rotazione del perno ruota (1).
- Serrare il dado (2).

Coppia di serraggio dado-perno ruota: 100 Nm (10 kgm).

- Verificare il gioco catena, vedi pag. 46 (CONTROLLO DEL GIOCO).

CONTROLLO DELL'USURA CATENA, PIGNONE E CORONA

Controllare inoltre le seguenti parti e accertarsi che la catena, il pignone e la corona non presentino:

- Rulli danneggiati.
- Perni allentati.
- Maglie secche, arrugginite, schiacciate o grippate.
- Logoramento eccessivo.
- Anelli di tenuta mancanti.
- Denti del pignone o della corona eccessivamente usurati o danneggiati.

Se i rulli della catena sono danneggiati, i perni solo allentati e/o gli anelli di tenuta sono danneggiati o mancanti, bisogna sostituire l'intero gruppo catena (pignone, corona e catena).

Lubrificare la catena frequentemente, soprattutto se si riscontrano parti secche o arrugginite. Le maglie schiacciate o grippate devono essere lubrificate e rimesse in condizioni di lavoro.
Se ciò non è possibile, rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia, che provvederà alla sostituzione.

- Verificare infine l'usura del pattino protezione forcellone.

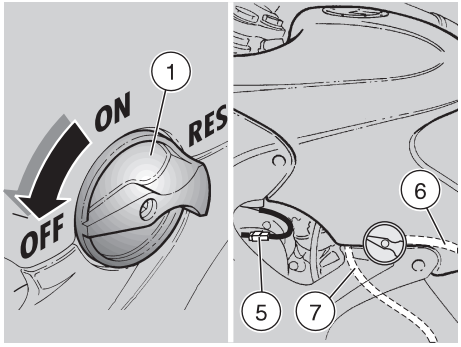
LUBRIFICAZIONE E PULITURA

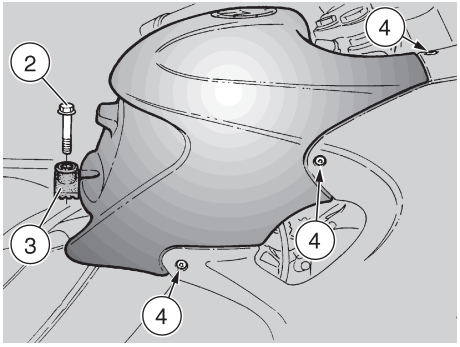
La catena di trasmissione è dotata di anelli di tenuta tra le maglie, che servono a mantenere il grasso all'interno.
Usare la massima cautela per la regolazione, la lubrificazione, il lavaggio e la sostituzione della catena.

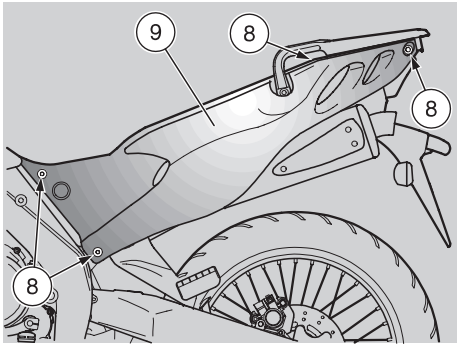
Lubrificare la catena ogni 500 km e ogni volta che se ne presenta la necessità.

Lubrificare la catena esclusivamente con grasso spray per catene, pag. 68 (TABELLA LUBRIFICANTI).

Non lavare assolutamente la catena con getti d'acqua, getti di vapore, getti d'acqua ad alta pressione e con solventi ad alto grado di infiammabilità.







RIMOZIONE SERBATOIO CARBURANTE

Leggere attentamente pag. 21 (CARBURANTE) e pag. 36 (MANUTENZIONE).

- Posizionare il veicolo sul cavalletto, vedi pag. 35 (POSIZIONAMENTO DEL VEICOLO SUL CAVALLETTO).

Pericolo di incendio.
Attendere il completo raffreddamento del motore e dei silenziatori di scarico.

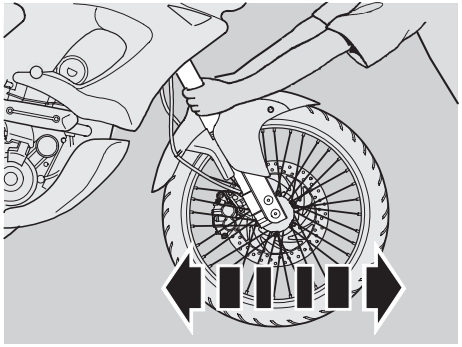
I vapori di carburante sono nocivi alla salute.
Assicurarsi, prima di procedere, che il locale in cui si opera abbia un adeguato ricambio d'aria.
Non inalare i vapori di carburante.
Non fumare e non utilizzare fiamme libere. Non disperdere il carburante nell'ambiente.

- Rimuovere la sella, vedi pag. 19 (SBLOCCAGGIO / BLOCCAGGIO SELLA).
- Posizionare su "**OFF**" la leva rubinetto carburante (1).
- Svitare e togliere la vite centrale (2).
- Recuperare il tampone in gomma (3).
- ⋆ Svitare e togliere le tre viti (4).
- Scollegare il connettore elettrico (5) del sensore riserva carburante.
- Scollegare dal rubinetto carburante il tubo carburante (6) e tapparlo.
- Scollegare il tubo (7) di drenaggio acqua dal tappo serbatoio.
- Sollevare il serbatoio e rimuoverlo.

RIMOZIONE FIANCATINE LATERALI DESTRA E SINISTRA

Leggere attentamente pag. 36 (MANUTENZIONE).

- Rimuovere la sella, vedi pag. 19 (SBLOCCAGGIO / BLOCCAGGIO SELLA).
- Svitare e togliere le quattro viti (8).
- Rimuovere la fiancatina (9).



CONTROLLO DELLO STERZO

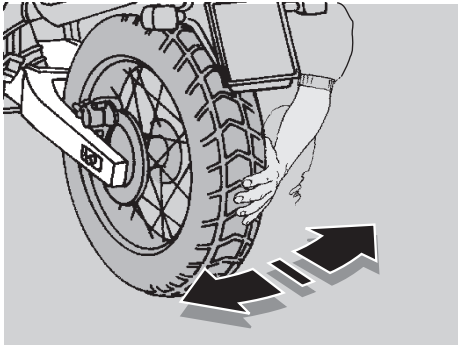
Leggere attentamente pag. 36 (MANUTENZIONE).

Saltuariamente è opportuno eseguire un controllo per riscontrare eventuali giochi allo sterzo.

Per il controllo:

- Eseguire le prime quattro operazioni relative allo smontaggio ruota anteriore, vedi pag. 42 (SMONTAGGIO).
- Far tenere abbassata la parte posteriore del veicolo.
- Scuotere la forcella nel senso di marcia (vedi figura).

Se il gioco riscontrato è evidente, rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia, che provvederà al ripristino delle condizioni ottimali di utilizzo.



CONTROLLO ASSE FULCRO FORCELLONE

Leggere attentamente pag. 36 (MANUTENZIONE).

Eseguire periodicamente il controllo del serraggio perno e dei cuscinetti ad aghi forcellone.

Per il controllo:

- Eseguire le prime quattro operazioni relative allo smontaggio ruota posteriore, vedi pag. 44 (SMONTAGGIO).
- Scuotere la ruota perpendicolarmente al senso di marcia (vedi figura).

Se il gioco riscontrato è evidente, rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia, che provvederà al ripristino delle condizioni ottimali di utilizzo.

ISPEZIONE SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE

Per la sostituzione dell'olio della sospensione anteriore rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia, che garantirà un servizio accurato e sollecito.

Leggere attentamente pag. 36 (MANUTENZIONE).

Sostituire l'olio della sospensione anteriore ogni 12000 km.

Effettuare inoltre i seguenti controlli:

- Con la leva del freno anteriore azionata, premere ripetutamente sul manubrio, facendo affondare la forcella.
  La corsa deve essere dolce e non ci devono essere tracce d'olio sugli steli.
- Controllare il serraggio di tutti gli organi e la funzionalità delle articolazioni della sospensione anteriore e posteriore.

Nel caso in cui si riscontrassero anomalie di funzionamento o si rendesse necessario l'intervento di personale specializzato, rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia.

SOSPENSIONE POSTERIORE

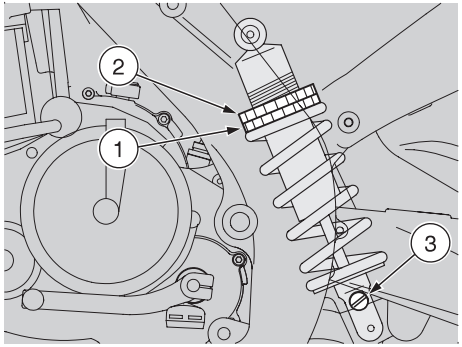
La sospensione posteriore è composta da un gruppo molla-ammortizzatore, collegato tramite silent-block al telaio.
Per l'impostazione dell'assetto del veicolo, l'ammortizzatore è provvisto di una ghiera di regolazione (1), di una ghiera di bloccaggio (2) e di una vite (3) per la regolazione della frenatura idraulica in estensione dell'ammortizzatore.

La regolazione standard, impostata dalla fabbrica, è predisposta per un pilota del peso di 70 kg circa.

Per peso ed esigenze diverse, come nel caso di guida con passeggero e a pieno carico, si consiglia di rivolgersi a un Concessionario Ufficiale **aprilia**.

Provvedere alla regolazione della frenatura idraulica in estensione dell'ammortizzatore in base alle condizioni d'uso del veicolo.

Se l'assetto del veicolo è impostato per guida a pieno carico, è sconsigliato ruotare la vite (3) verso sinistra (senso antiorario), per evitare improvvisi sbalzi durante la guida. In caso di necessità rivolgersi ad un Concessionario Ufficiale aprilia.



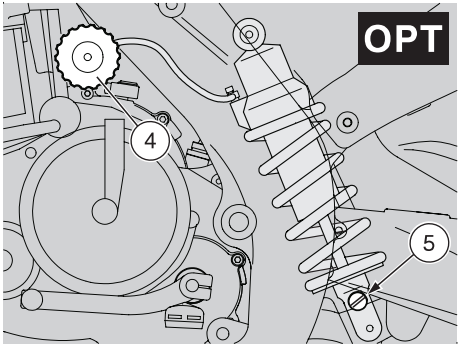
In base alle condizioni d'uso del veicolo, è possibile regolare la frenatura idraulica in estensione dell'ammortizzatore agendo sulla vite (3); per la regolazione attenersi alle seguenti indicazioni:

Fondo stradale dissestato o irregolare - regolazione dura (hard):

- ruotare la vite (3) verso destra (senso orario).

Fondo stradale normale o regolare - regolazione morbida (soft):

- ruotare la vite (3) verso sinistra (senso antiorario).



SOSPENSIONE POSTERIORE CON REGOLAZIONE IDRAULICA DI PRECARICO OPT

Con questo tipo di sospensione è possibile registrare il precarico della molla e della frenatura idraulica in estensione dell'ammortizzatore.

Registrare il precarico della molla e della frenatura idraulica in estensione dell'ammortizzatore in base alle condizioni d'uso del veicolo.

Aumentando il precarico della molla, è necessario aumentare anche la frenatura idraulica in estensione dell'ammortizzatore, per evitare improvvisi sbalzi durante la guida.

REGISTRAZIONE PRECARICO DELLA MOLLA E DELLA FRENATURA IDRAULICA IN ESTENSIONE DELL'AMMORTIZZATORE OPT

Regolazione morbida (soft) - per carico leggero (per esempio solo conducente).

Molla:

- Ruotare il volantino (4) completamente verso sinistra (senso antiorario - soft)

Ammortizzatore:

- Ruotare la vite di registro (5) completamente verso sinistra (senso antiorario).

Regolazione intermedia - per carico normale (per esempio conducente e passeggero).

Molla:

- Dalla regolazione morbida, ruotare il volantino (4) verso destra (senso orario - hard) di 25 scatti.

Ammortizzatore:

- Dalla regolazione morbida, ruotare la vite di registro (5) verso destra (senso orario) di un giro completo (9 scatti).

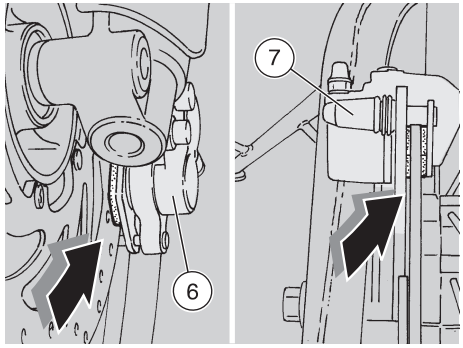
Regolazione dura (hard) - per carico pesante (per esempio conducente, passeggero e bagaglio).

Molla:

- Ruotare il volantino (4) completamente verso destra (senso orario - hard).

Ammortizzatore:

- Ruotare la vite di registro (5) completamente verso destra (senso orario).



VERIFICA USURA PASTIGLIE

Leggere attentamente pag. 22 (LIQUIDO FRENI (raccomandazioni)), pag. 22 (FRENI A DISCO), pag. 36 (MANUTENZIONE).

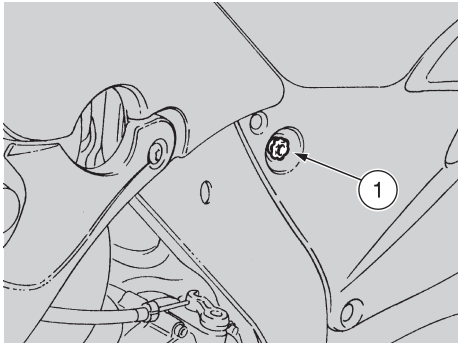
Le seguenti informazioni sono riferite a un solo impianto frenante ma sono valide per entrambi.

Controllare l'usura delle pastiglie del freno dopo i primi 1000 km, successivamente ogni 6000 km.
L'usura delle pastiglie del freno a disco dipende dall'uso, dal tipo di guida e di strada. L'usura è maggiore durante l'uso su strade polverose o bagnate.

Per eseguire un controllo rapido dell'usura delle pastiglie:

- Posizionare il veicolo sul cavalletto, vedi pag. 35 (POSIZIONAMENTO DEL VEICOLO SUL CAVALLETTO).
- Effettuare un controllo visivo tra pinza freno e pastiglie, operando:
  – dal basso per la pinza freno anteriore (6).
  – dall'alto per la pinza freno posteriore (7).
- Se lo spessore del materiale d'attrito (anche di una sola pastiglia) è ridotto sino al valore di circa 1 mm, sostituire entrambe le pastiglie.

Per la sostituzione, rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia.



REGOLAZIONE DEL MINIMO

Leggere attentamente pag. 36 (MANUTENZIONE).

Eseguire la regolazione del minimo ogniqualvolta risulti irregolare.

Per effettuare questa operazione:
- Percorrere alcuni chilometri sino al raggiungimento della temperatura di normale funzionamento, vedi pag. 15 (Indicatore temperatura liquido refrigerante).
- Tenere il veicolo in posizione verticale, con entrambe le ruote appoggiate al suolo.
- Controllare sul contagiri il regime di rotazione minimo del motore.

Il regime di rotazione minimo del motore dovrà essere di circa 1400 ± 100 giri/min.

Se necessario:
- Intervenire sul pomello di registro (1), lato sinistro del veicolo.

  AVVITANDO (senso orario), il numero di giri aumenta.

  SVITANDO (senso antiorario), il numero di giri diminuisce.
- Agendo sulla manopola acceleratore, accelerare e decelerare alcune volte per controllare il corretto funzionamento e se il minimo rimane stabile.

Non intervenire sulla vite di regolazione aria, onde evitare variazioni sulla taratura della carburazione.

In caso di necessità, rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia.

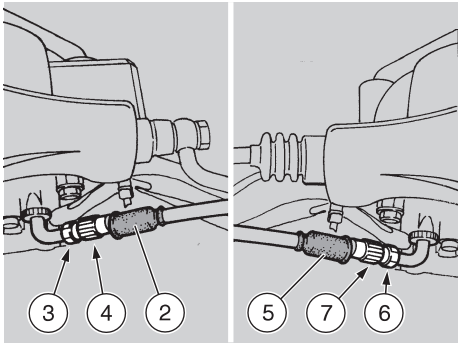
REGOLAZIONE COMANDO ACCELERATORE

Leggere attentamente pag. 36 (MANUTENZIONE).

Il gioco ottimale del comando acceleratore deve essere di circa 2 - 3 mm.

Per la regolazione:
- Sfilare la cuffia di protezione (2).
- Allentare (avvitandolo) il dado (3).
- Agire sul registro (4), situato all'ingresso del cavo comando acceleratore.

Al termine della regolazione, serrare (svitandolo) il dado (3) bloccando il registro (4) e posizionare la cuffia di protezione (2).



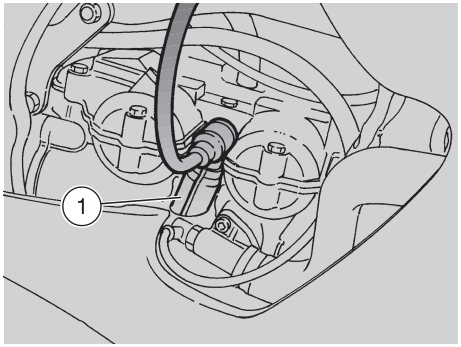
REGOLAZIONE COMANDO AVVIAMENTO A FREDDO ( )

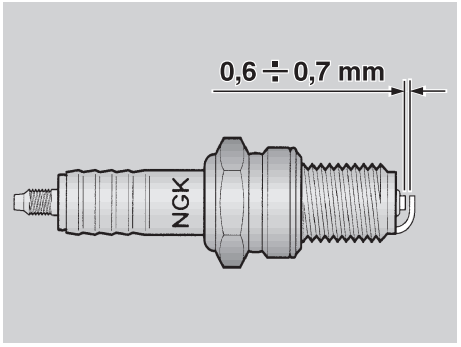
Leggere attentamente pag. 36 (MANUTENZIONE).

Il gioco ottimale del comando avviamento a freddo deve essere di circa 2 - 3 mm.

Per la regolazione:
- Sfilare la cuffia di protezione (5).
- Allentare (avvitandolo) il dado (6).
- Agire sul registro (7), situato all'ingresso del cavo comando acceleratore.

Al termine della regolazione, serrare (svitandolo) il dado (6) bloccando il registro (7) e posizionare la cuffia di protezione (5).





CANDELA

Leggere attentamente pag. 36 (MANUTENZIONE).

Controllare la candela ogni 6000 km, sostituirla ogni 12000 km.
Smontare periodicamente la candela, pulirla dalle incrostazioni carboniose e se necessario sostituirla.

Per accedere alla candela:

- Rimuovere il serbatoio carburante, vedi pag. 48 (RIMOZIONE SERBATOIO CARBURANTE).

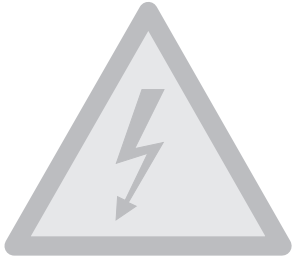
Per la rimozione e la pulizia:

- Rimuovere la pipetta della candela (1).
- Togliere ogni traccia di sporco dalla base della candela, quindi svitarla con la chiave in dotazione al kit attrezzi ed estrarla dalla sede, avendo cura di non far entrare polvere o altre sostanze all'interno del cilindro.
- Controllare che l'elettrodo e la porcellana centrale della candela siano privi di depositi carboniosi o segni di corrosione, eventualmente pulire con gli appositi pulitori per candele, con un filo di ferro e/o spazzolino metallico.
- Soffiare energicamente con un getto d'aria per evitare che i residui rimossi entrino nel motore.
  Se la candela presenta screpolature sull'isolante, elettrodi corrosi o eccessivi depositi, deve essere sostituita.
- Controllare la distanza tra gli elettrodi con uno spessimetro.
  Questa deve essere di 0,6 ÷ 0,7 mm, eventualmente regolarla, piegando con cautela l'elettrodo di massa.
- Accertarsi che la rondella sia in buone condizioni.
  Con la rondella montata, avvitare a mano la candela per evitare di danneggiare la filettatura.
- Serrare con la chiave in dotazione al kit attrezzi, facendo compiere 1/2 giro alla candela per comprimere la rondella.

Coppia di serraggio candela:
20 Nm (2 kgm).

La candela deve essere ben avvitata, altrimenti il motore si potrebbe surriscaldare, danneggiandosi gravemente.
Utilizzare solo candele del tipo consigliato, vedi pag. 65 (DATI TECNICI); altrimenti si potrebbero compromettere le prestazioni e la durata del motore.

- Posizionare correttamente la pipetta della candela, in modo che non si stacchi con le vibrazioni del motore.
- Rimontare il serbatoio carburante.



BATTERIA

Leggere attentamente pag. 36 (MANUTENZIONE).

Dopo i primi 1000 km e successivamente ogni 6000 km od 8 mesi, controllare il livello dell'elettrolita e il serraggio dei morsetti.

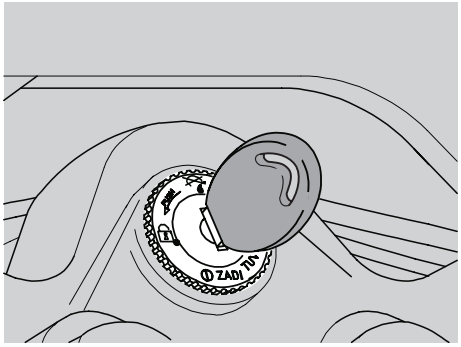
L'elettrolita della batteria è tossico, caustico e a contatto con l'epidermide può causare ustioni, in quanto contiene acido solforico. Indossare abiti protettivi, una maschera per il viso e/o occhiali protettivi nel caso di manutenzione.

Se del liquido elettrolitico venisse a contatto con la pelle, lavare abbondantemente con acqua fresca.

Se venisse a contatto con gli occhi, lavare abbondantemente con acqua per quindici minuti, quindi rivolgersi tempestivamente a un oculista.

Se venisse ingerito accidentalmente, bere grosse quantità di acqua o latte, continuare con latte di magnesia od olio vegetale, quindi rivolgersi prontamente a un medico.

La batteria emana gas esplosivi, è opportuno tenere lontane fiamme, scintille, sigarette e qualsiasi altra fonte di calore.



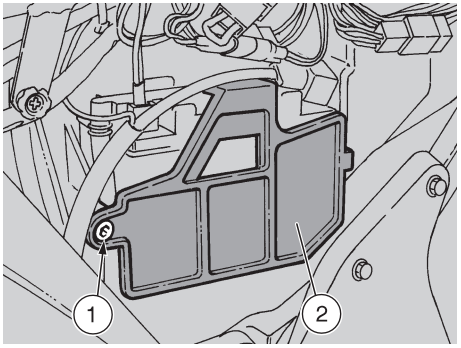
Durante la ricarica o l'uso, provvedere a un'adeguata ventilazione del locale; evitare l'inalazione dei gas emessi durante la ricarica della stessa.

TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Non invertire mai il collegamento dei cavi della batteria.

Porre attenzione a non inclinare troppo il veicolo, onde evitare pericolose fuoriuscite del liquido dalla batteria.

Collegare e scollegare la batteria con l'interruttore di accensione in posizione "⊗".
Collegare prima il cavo positivo (+) e poi quello negativo (–).
Scollegare seguendo l'ordine inverso.



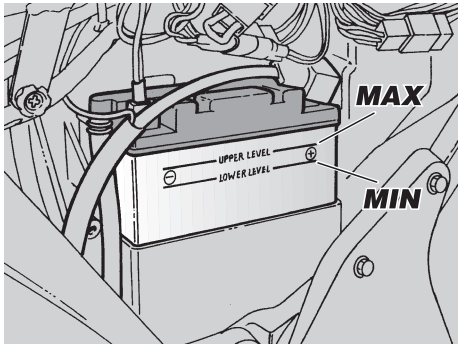
CONTROLLO LIVELLO ELETTROLITA

Leggere attentamente pag. 54 (BATTERIA).

Per il controllo del livello elettrolita:

- Rimuovere la fiancatina sinistra, vedi pag. 48 (RIMOZIONE FIANCATINE LATERALI DESTRA E SINISTRA).
- Svitare e togliere la vite (1).
- Rimuovere il coperchio batteria (2).
- Controllare che il livello del liquido sia compreso fra le due tacche "**MIN**" e "**MAX**", stampigliate sul lato della batteria. Diversamente:
- Togliere i tappi degli elementi.

Non superare il riferimento "MAX", in quanto il livello aumenta durante la ricarica.



- Ripristinare il livello del liquido solo aggiungendo acqua distillata.

RICARICA BATTERIA

Leggere attentamente pag. 54 (BATTERIA).

Effettuare il controllo livello elettrolita, ripristinandolo se necessario, quindi:

- Assicurarsi che l'interruttore di accensione sia in posizione "⊠".
- Scollegare nell'ordine il cavo negativo (–) e quello positivo (+).

Nel rimontaggio collegare prima il cavo positivo (+) e poi quello negativo (–).

- Rimuovere il tubetto sfiato batteria.

Nel rimontaggio collegare sempre lo sfiato della batteria, per evitare che i vapori di acido solforico, uscendo dallo sfiato, possano corrodere l'impianto elettrico, le parti verniciate, i particolari in gomma o le guarnizioni.

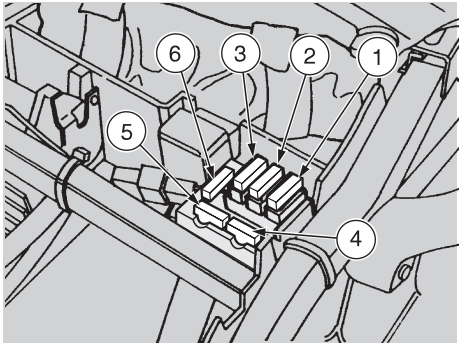
- Rimuovere la batteria dall'alloggiamento e sistemarla in un luogo fresco e asciutto.
- Togliere i tappi degli elementi.
- Collegare la batteria a un carica batterie.
- È consigliata una ricarica utilizzando un amperaggio di 1/10 della capacità della batteria stessa.
- A ricarica avvenuta, ricontrollare il livello dell'elettrolita ed eventualmente rabboccare con acqua distillata.

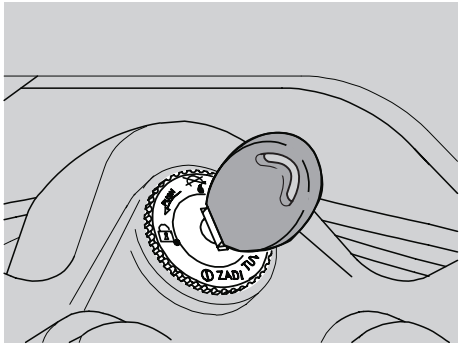
LUNGA INATTIVITÀ DELLA BATTERIA

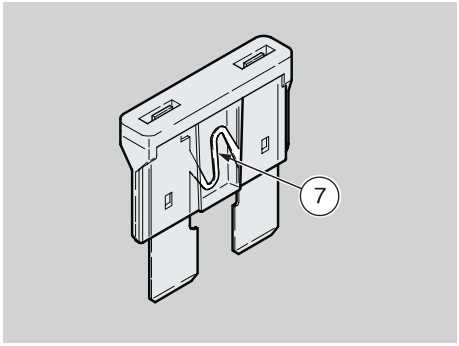
Nel caso in cui il veicolo rimanga inattivo per un lungo periodo, rimuovere la batteria e sistemarla in un luogo fresco e asciutto. Ricaricarla completamente, utilizzando una ricarica lenta.

Se la batteria rimane sul veicolo, scollegare i cavi dai terminali.

È importante controllare la carica periodicamente (circa una volta al mese), nei periodi invernali o quando il veicolo rimane fermo, per evitarne il degrado.







SOSTITUZIONE FUSIBILI

Leggere attentamente pag. 36 (MANUTENZIONE).

Non riparare fusibili difettosi. Non utilizzare mai fusibili diversi da quelli specificati.
Si potrebbero creare danni al sistema elettrico o persino un incendio, in caso di corto circuito.

Quando un fusibile si danneggia frequentemente, è probabile che vi sia un corto circuito o un sovraccarico. In questo caso consultare un Concessionario Ufficiale aprilia.

Se si riscontrasse il mancato o irregolare funzionamento di un componente elettrico o il mancato avviamento del motore, è necessario controllare i fusibili.
Controllare prima i fusibili da 7,5 A e 15 A e successivamente il fusibile da 20 A.

Fusibili da 7,5 A (1), 15 A (2) e 20 A (3):

- Posizionare su "⊠" l'interruttore di accensione, onde evitare un corto circuito accidentale.
- Rimuovere la sella, vedi pag. 19 (SBLOCCAGGIO / BLOCCAGGIO SELLA).
- Estrarre un fusibile alla volta e controllare se il filamento (7) è interrotto.
- Prima di sostituire il fusibile, ricercare, se possibile, la causa che ha provocato l'inconveniente.
- Sostituire il fusibile, se danneggiato, con uno del medesimo amperaggio.

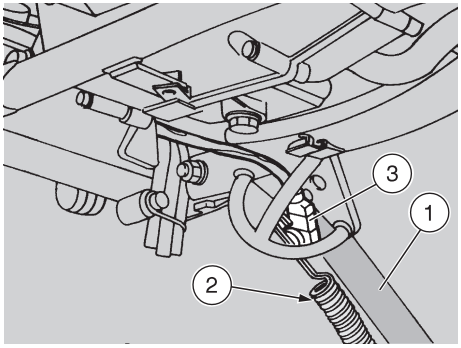
Se viene utilizzato il fusibile di riserva (4) (5) (6), provvedere a inserirne uno uguale nell'apposita sede.

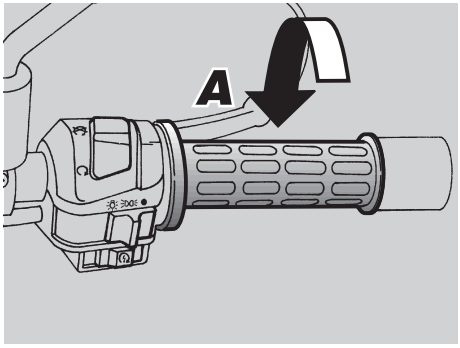
DISPOSIZIONE FUSIBILI

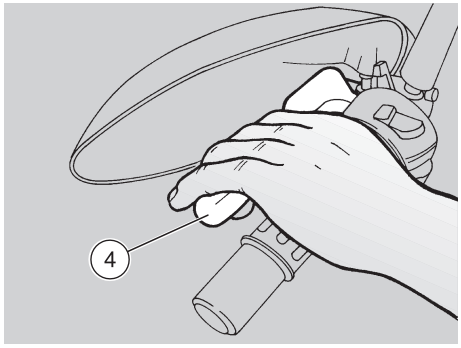
Fusibile 20 A (3) - Da batteria a: commutatore a chiave, regolatore, ventola.

Fusibile 15 A (2) - Da commutatore a chiave a: tutti i carichi luce.

Fusibile 7,5 A (1) - Da commutatore a chiave a: accensione.







CONTROLLO CAVALLETTO LATERALE E INTERRUTTORE DI SICUREZZA

Leggere attentamente pag. 36 (MANUTENZIONE).

La rotazione del cavalletto laterale (1) deve essere libera da impedimenti.

Effettuare i seguenti controlli:

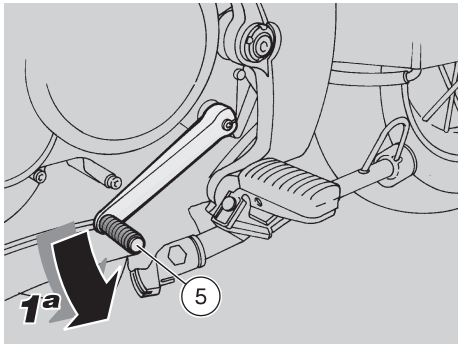
- Le molle (2) non devono essere danneggiate, usurate, arrugginite o indebolite.
- Il cavalletto deve ruotare liberamente, eventualmente ingrassare lo snodo.

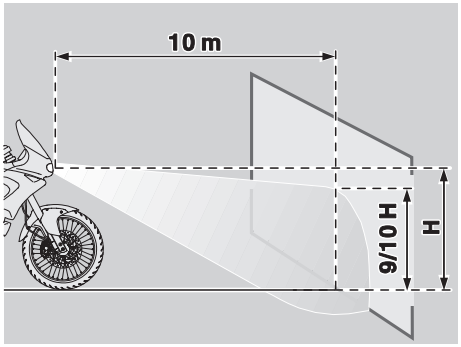
Sul cavalletto laterale (1) è installato un interruttore di sicurezza (3) con la funzione di impedire la rotazione del motorino d'avviamento e l'accensione del motore con la marcia inserita e il cavalletto laterale (1) abbassato.

Per controllare il funzionamento dell'interruttore di sicurezza (3):

- Sedersi sul veicolo in posizione di guida.
- Far rientrare il cavalletto laterale (1).
- Avviare il motore, vedi pag. 30 (AVVIAMENTO).
- Con la manopola acceleratore rilasciata (**Pos. A**) e il motore al minimo, azionare completamente la leva frizione (4).
- Inserire la prima marcia spingendo verso il basso la leva comando cambio (5).
- Abbassare il cavalletto laterale (1) che azionerà l'interruttore di sicurezza (3). A questo punto il motore deve arrestarsi.

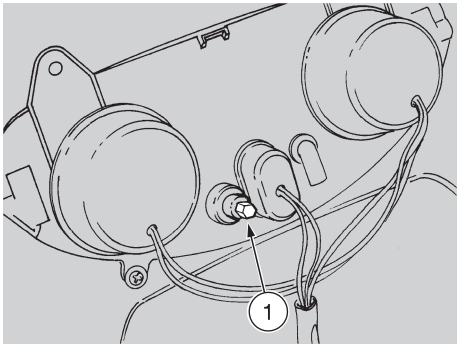
Nel caso il motore non si arrestasse, rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia.





REGOLAZIONE FASCIO LUMINOSO

Per una verifica rapida del corretto orientamento del fascio luminoso anteriore, porre il veicolo a dieci metri di distanza da una parete verticale, accertandosi che il terreno sia piano.
Accendere la luce anabbagliante, sedersi sul veicolo e verificare che il fascio luminoso proiettato sulla parete sia di poco al di sotto della retta orizzontale del proiettore (circa 9/10 dell'altezza totale).

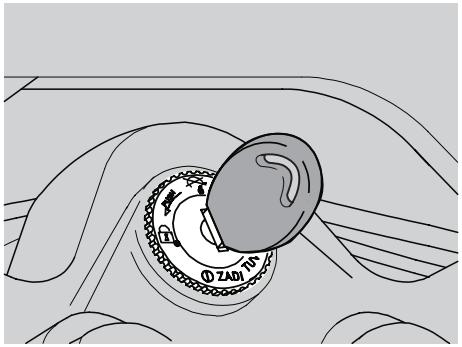


Per effettuare la regolazione del fascio luminoso:

- Agire con una chiave fissa da 8 mm sulla apposita vite (1).

  AVVITANDO (senso orario), il fascio luminoso si alza.

  SVITANDO (senso antiorario), il fascio luminoso si abbassa.



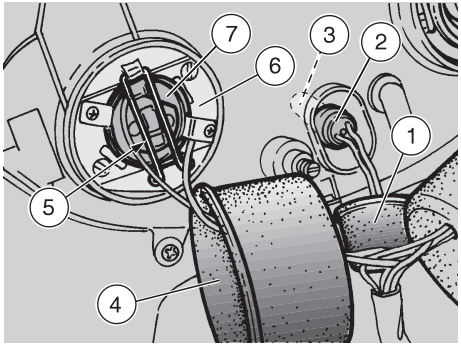
LAMPADINE

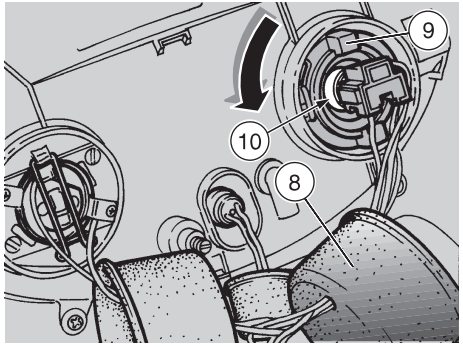
Prima di sostituire una lampadina, portare l'interruttore di accensione sulla posizione "⛒".
Sostituire la lampadina indossando guanti puliti o usando un panno pulito e asciutto.

Non lasciare impronte sulla lampadina, in quanto potrebbero causare il surriscaldamento e quindi la rottura.
Se si tocca la lampadina con le mani nude, pulirla con alcool dalle eventuali impronte, per evitare che si danneggi frequentemente.

Leggere attentamente pag. 36 (MANUTENZIONE).

NON FORZARE I CAVI ELETTRICI.





SOSTITUZIONE LAMPADINE FANALE ANTERIORE

Leggere attentamente pag. 58 (LAMPADINE).

Prima di sostituire una lampadina controllare i fusibili, vedi pag. 56 (SOSTITUZIONE FUSIBILI).

Nel fanale anteriore sono alloggiate:
- Una lampadina luce abbagliante (7) (lato sinistro).
- Una lampadina luce di posizione (3).
- Una lampadina luce anabbagliante/abbagliante (10) (lato destro).

Per la sostituzione:

LAMPADINA DI POSIZIONE

- Posizionare il veicolo sul cavalletto, vedi pag. 35 (POSIZIONAMENTO DEL VEICOLO SUL CAVALLETTO).

Per estrarre il portalampada non tirarne i cavi elettrici.

- Spostare con le mani la cuffia (1).
- Afferrare il portalampada (2), tirare e disinserirlo dalla sede.
- Sfilare la lampadina di posizione (3) e sostituirla con una dello stesso tipo.

LAMPADINA ABBAGLIANTE (LATO SINISTRO)

Leggere attentamente pag. 58 (LAMPADINE).

- Posizionare il veicolo sul cavalletto, vedi pag. 35 (POSIZIONAMENTO DEL VEICOLO SUL CAVALLETTO).
- Spostare con le mani la cuffia (4).
- Liberare la molla di ritegno (5) situata posteriormente al portalampade (6).
- Estrarre la lampadina (7) e sostituirla.

LAMPADINA ANABBAGLIANTE / ABBAGLIANTE (LATO DESTRO)

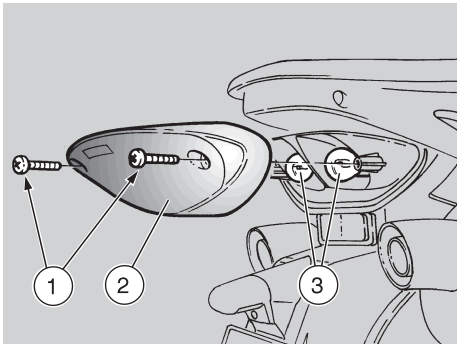
Leggere attentamente pag. 58 (LAMPADINE).

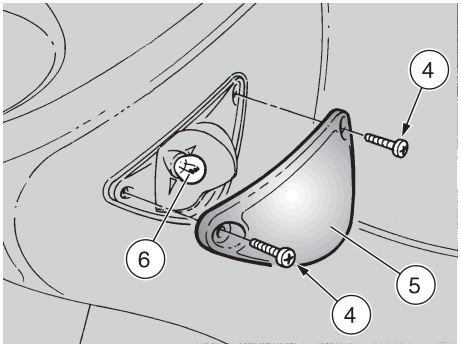
- Posizionare il veicolo sul cavalletto, vedi pag. 35 (POSIZIONAMENTO DEL VEICOLO SUL CAVALLETTO).
- Spostare con le mani la cuffia (8).
- Ruotare in senso antiorario il portalampada (9) ed estrarlo dalla sede.
- Premere moderatamente la lampadina (10) e ruotarla in senso antiorario.
- Estrarre la lampadina.

Per l'installazione:

Inserire la lampadina nel portalampada, facendo coincidere i due piolini lampadina con le rispettive guide sul portalampada.

- Installare correttamente una lampadina dello stesso tipo.





SOSTITUZIONE LAMPADINA FANALE POSTERIORE

Leggere attentamente pag. 58 (LAMPADINE).

Prima di sostituire una lampadina controllare i fusibili, vedi pag. 56 (SOSTITUZIONE FUSIBILI).

Per la sostituzione:

- Posizionare il veicolo sul cavalletto, vedi pag. 35 (POSIZIONAMENTO DEL VEICOLO SUL CAVALLETTO).
- Svitare e togliere le due viti (1).
- Tirare verso l'esterno il vetro di protezione (2) agendo nella zona inferiore.
- Premere moderatamente la lampadina (3) e ruotarla in senso antiorario.
- Estrarre la lampadina dalla sede.

Per l'installazione:

Inserire la lampadina nel portalampada, facendo coincidere i due piolini lampadina con le rispettive guide sul portalampada.

- Installare correttamente una lampadina dello stesso tipo.

SOSTITUZIONE LAMPADINE INDICATORI DI DIREZIONE ANTERIORI

Leggere attentamente pag. 58 (LAMPADINE).

Prima di sostituire una lampadina controllare i fusibili, vedi pag. 56 (SOSTITUZIONE FUSIBILI).

Per la sostituzione:

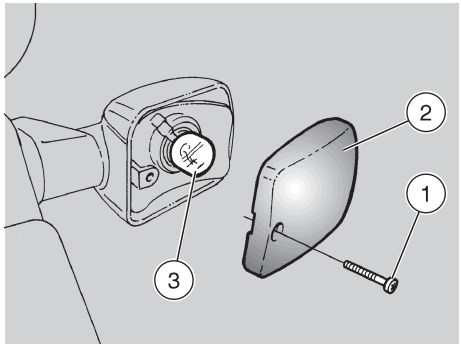
- Posizionare il veicolo sul cavalletto, vedi pag. 35 (POSIZIONAMENTO DEL VEICOLO SUL CAVALLETTO).
- Svitare e togliere le due viti (4).
- Rimuovere il vetro protettivo (5).

Nel riassemblaggio, serrare con cautela e moderatamente le due viti (4) onde evitare di danneggiare il vetro protettivo.

- Premere moderatamente la lampadina (6) e ruotarla in senso antiorario.
- Estrarre la lampadina dalla sede.

Inserire la lampadina nel portalampada facendo coincidere i due piolini guida con le rispettive guide sul portalampada.

- Installare correttamente una lampadina dello stesso tipo.



SOSTITUZIONE LAMPADINE INDICATORI DI DIREZIONE POSTERIORI

Leggere attentamente pag. 58 (LAMPADINE).

Prima di sostituire una lampadina controllare i fusibili, vedi pag. 56 (SOSTITUZIONE FUSIBILI).

Per la sostituzione:

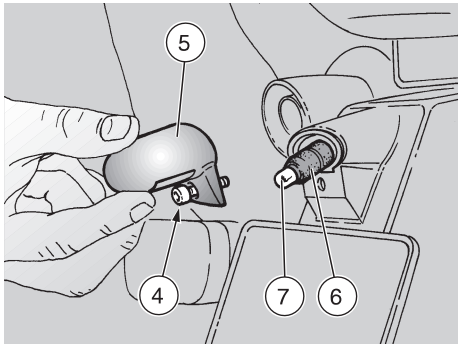
- Posizionare il veicolo sul cavalletto, vedi pag. 35 (POSIZIONAMENTO DEL VEICOLO SUL CAVALLETTO).
- Svitare e togliere la vite (1).
- Rimuovere il vetro protettivo (2).

Nel riassemblaggio, serrare con cautela e moderatamente la vite (1) onde evitare di danneggiare il vetro protettivo.

- Premere moderatamente la lampadina (3) e ruotarla in senso antiorario.
- Estrarre la lampadina dalla sede.

Inserire la lampadina nel portalampada facendo coincidere i due piolini guida con le rispettive guide sul portalampada.

- Installare correttamente una lampadina dello stesso tipo.



SOSTITUZIONE LAMPADINA LUCE TARGA

Leggere attentamente pag. 58 (LAMPADINE).

Prima di sostituire una lampadina controllare i fusibili, vedi pag. 56 (SOSTITUZIONE FUSIBILI).

Per la sostituzione:

- Posizionare il veicolo sul cavalletto, vedi pag. 35 (POSIZIONAMENTO DEL VEICOLO SUL CAVALLETTO).
- Svitare e togliere la vite (4).
- Rimuovere il gruppo luce (5).
- Estrarre il portalampada (6).
- Sfilare la lampadina luce targa (7) e sostituirla con una dello stesso tipo.

TRASPORTO

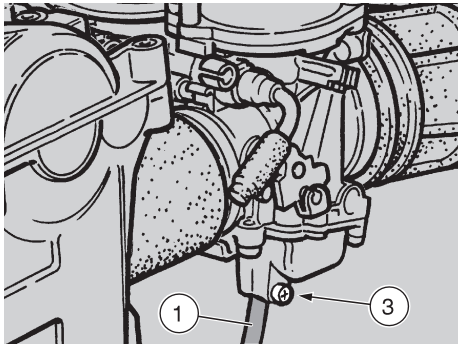
Prima del trasporto del veicolo, è necessario svuotare accuratamente il serbatoio carburante e i carburatori, vedi sotto (SVUOTAMENTO DEL CARBURANTE DAL SERBATOIO), controllando che questi siano ben asciutti.
Durante lo spostamento, il veicolo deve mantenere la posizione verticale, deve essere saldamente ancorato e si deve inserire la 1ª marcia; per evitare eventuali perdite di carburante, olio, liquido refrigerante.

In caso di avaria non trainare il veicolo ma richiedere l'intervento di un carro attrezzi di soccorso.

SVUOTAMENTO DEL CARBURANTE DAL SERBATOIO

Leggere attentamente pag. 21 (CARBURANTE).

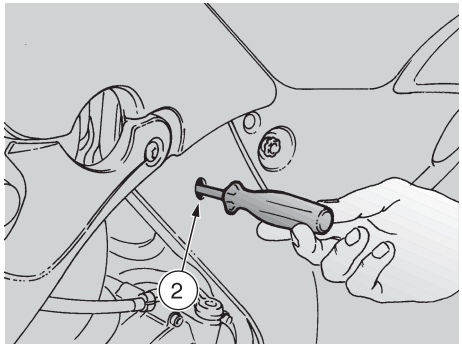
Pericolo di incendio.
Attendere il completo raffreddamento del motore e dei silenziatori di scarico.
I vapori di carburante sono nocivi alla salute.
Assicurarsi, prima di procedere, che il locale in cui si opera abbia un adeguato ricambio d'aria. Non inalare i vapori di carburante. Non fumare e non utilizzare fiamme libere.



NON DISPERDERE IL CARBURANTE NELL'AMBIENTE.

- Posizionare il veicolo sul cavalletto, vedi pag. 35 (POSIZIONAMENTO DEL VEICOLO SUL CAVALLETTO).
- Arrestare il motore e attendere che si raffreddi.
- Premunirsi di un contenitore, con capacità superiore alla quantità di carburante presente nel serbatoio, e posarlo al suolo sul lato sinistro del veicolo.
- Rimuovere il tappo serbatoio carburante.
- Per lo svuotamento del carburante dal serbatoio, utilizzare una pompa manuale o un sistema simile.

Completato lo svuotamento chiudere il tappo del serbatoio.



Il veicolo è dotato di due carburatori. Eseguire le operazioni di svuotamento vaschetta su entrambi i carburatori.

- Per lo svuotamento della vaschetta carburatore, posizionare l'estremità libera del tubo (1) all'interno di un contenitore.
- Operando attraverso il foro sul telaio (2), aprire lo scarico del carburatore allentando la vite di drenaggio (3).

Quando tutto il carburante sarà uscito:

Avvitare accuratamente la vite di drenaggio (3), per evitare perdite di carburante dal carburatore al momento del rifornimento.

In caso di necessità rivolgersi a un Concessionario Ufficiale aprilia.

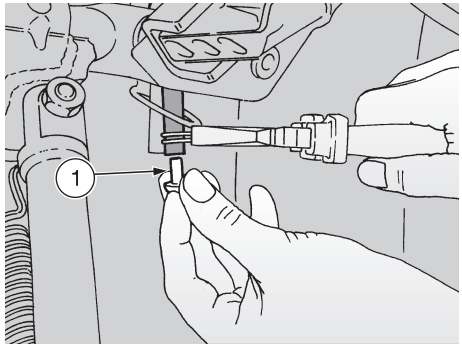
PULIZIA

Pulire frequentemente il veicolo se viene utilizzato in zone o in condizioni di:

- Inquinamento atmosferico (città e zone industriali).
- Salinità e umidità dell'atmosfera (zone marine, clima caldo e umido).
- Particolari condizioni ambientali / stagionali (impiego di sale, prodotti chimici antighiaccio su strade nel periodo invernale).
- Particolare attenzione deve essere riservata a evitare che sulla carrozzeria rimangano depositi residui di polveri industriali e inquinanti, macchie di catrame, insetti morti, escrementi di uccelli, ecc.
- Evitare di parcheggiare il veicolo sotto gli alberi; In alcune stagioni, infatti dagli alberi cadono residui, resine, frutti o foglie contenenti sostanze chimiche dannose per la vernice.

Dopo il lavaggio del veicolo, l'efficienza della frenata potrebbe essere momentaneamente compromessa, a causa della presenza di acqua sulle superfici di attrito dell'impianto frenante.
Bisogna prevedere lunghe distanze di frenata per evitare incidenti.
Azionare ripetutamente i freni, per ristabilire le normali condizioni.

Effettuare i controlli preliminari, vedi pag. 29 (TABELLA CONTROLLI PRELIMINARI).



Per rimuovere lo sporco e il fango depositati sulle superfici verniciate, è necessario utilizzare un getto di acqua a bassa pressione, bagnare accuratamente le parti sporche, rimuovere fango e sporcizie con una spugna soffice per carrozzeria, imbevuta in molta acqua e shampoo (2–4% parti di shampoo in acqua).
Successivamente sciacquare abbondantemente con acqua e asciugare con pelle scamosciata. Per pulire le parti esterne del motore, utilizzare detergente sgrassante, pennelli e stracci.

Dopo ogni lavaggio del veicolo:

- Posizionare il veicolo sul cavalletto, vedi pag. 35 (POSIZIONAMENTO DEL VEICOLO SUL CAVALLETTO).
- Rimuovere il tappino (1).
- Scaricare il contenuto in un recipiente; consegnarlo poi a un centro di raccolta.

Per la pulizia dei fanali, utilizzare una spugna imbevuta di detergente neutro e acqua, strofinando con delicatezza le superfici e risciacquando frequentemente con acqua abbondante.

Si ricorda che la lucidatura con cere siliconiche deve essere effettuata dopo un accurato lavaggio del veicolo.

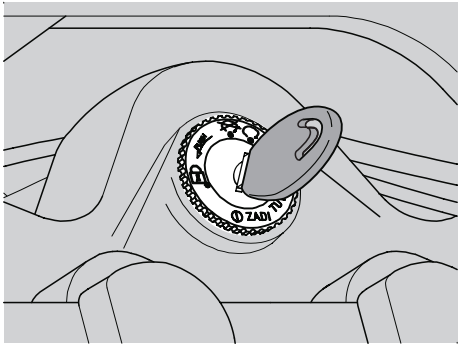
Non eseguire il lavaggio al sole, specialmente d'estate, con la carrozzeria ancora calda, in quanto lo shampoo asciugandosi prima del risciacquo potrebbe causare danni alla verniciatura.

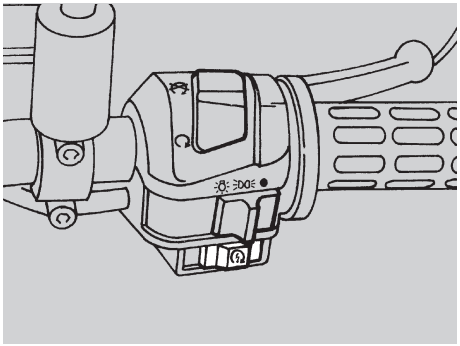
Non utilizzare liquidi a temperatura superiore a 40°C per la pulizia dei componenti in plastica del veicolo.

Non indirizzare getti d'acqua o di aria ad alta pressione o getti a vapore sulle seguenti parti: mozzi delle ruote, comandi posti sul lato destro e sinistro del manubrio, cuscinetti, pompe dei freni, strumenti e indicatori, scarico dei silenziatori, vano portadocumenti / kit attrezzi, interruttore di accensione / bloccasterzo, alette dei radiatori, tappo carburante, fanali e collegamenti elettrici.

Per la pulizia delle parti in gomma e plastica, della sella e del fanale, non utilizzare alcool o solventi; adoperare invece acqua e sapone neutro.

Sulla sella non applicare cere protettive per evitarne la scivolosità.





PERIODI DI LUNGA INATTIVITÀ

Bisogna adottare alcune precauzioni per evitare gli effetti derivanti dal non utilizzo del veicolo.

Inoltre è necessario eseguire le riparazioni e un controllo generale prima del rimessaggio, altrimenti ci si potrebbe dimenticare di effettuarle successivamente.

Procedere come segue:

- Svuotare completamente il serbatoio e i carburatori, vedi pag. 62 (SVUOTAMENTO DEL CARBURANTE DAL SERBATOIO).
- Rimuovere la candela e versare nel cilindro un cucchiaino (5 - 10 cm^3) di olio per motori. Posizionare su "◯" l'interruttore di accensione; premere per qualche secondo il pulsante di avviamento "Ⓢ" per distribuire l'olio uniformemente sulle superfici del cilindro.
  Rimontare la candela.
- Rimuovere la batteria, vedi pag. 55 (RICARICA BATTERIA).
- Lavare e asciugare il veicolo, vedi pag. 63 (PULIZIA).
- Passare della cera sulle superfici verniciate.
- Gonfiare i pneumatici, vedi pag. 27 (PNEUMATICI).
- Posizionare il veicolo in modo tale che entrambi i pneumatici siano sollevati da terra, utilizzando un sostegno apposito.
- Sistemare il veicolo in un locale non riscaldato, privo di umidità, al riparo dai raggi solari e dove le variazioni di temperatura siano minime.
- Coprire il veicolo evitando l'uso di materiali plastici o impermeabili.

DOPO IL RIMESSAGGIO

- Scoprire e pulire il veicolo, vedi pag. 63 (PULIZIA).
- Controllare il livello dell'elettrolita della batteria e installarla, vedi pag. 55 (LUNGA INATTIVITÀ DELLA BATTERIA).
- Controllare il completo avvitamento della vite di spurgo carburante (indice di chiusura dello sfiato), vedi pag. 62 (SVUOTAMENTO DEL CARBURANTE DAL SERBATOIO).
- Rifornire il serbatoio di carburante, vedi pag. 21 (CARBURANTE).
- Effettuare i controlli preliminari, vedi pag. 29 (TABELLA CONTROLLI PRELIMINARI).

Percorrere alcuni chilometri di prova a velocità moderata e in una zona lontana dal traffico.

DATI TECNICI

DIMENSIONI	Lunghezza max	2180 mm
	Larghezza max	880 mm
	Altezza max (al cupolino)	1265 mm
	Altezza alla sella	840 mm
	Interasse	1480 mm
	Altezza libera minima dal suolo	200 mm
	Peso in ordine di marcia	200 kg
MOTORE	Tipo	ROTAX 655 - monocilindrico 4 tempi con 5 valvole, 2 alberi a camme in testa, lubrificazione a carter secco
	Numero cilindri	1
	Cilindrata complessiva	651,9 cm^3
	Alesaggio / corsa	100 mm / 83 mm
	Rapporto di compressione	9 ± 0,5 : 1
	Avviamento	elettrico
	N° giri del motore al regime minimo	1400 ± 100 giri/min
	Gioco valvole (a freddo)	0,1 mm (aspirazione) - 0,15 mm (scarico)
	Frizione	multidisco in bagno d'olio con comando a leva manuale sul lato sinistro del manubrio.
	Raffreddamento	a liquido
CAPACITÀ	Carburante (inclusa riserva)	22 ℓ
	Riserva carburante	5 ℓ (riserva meccanica) - 6 ℓ (riserva elettrica)
	Olio motore	cambio olio 2150 cm^3 - cambio olio e filtro olio 2200 cm^3
	Liquido refrigerante	1,4 ℓ (50% acqua + 50% antigelo con glicole etilenico)
	Posti	2
	Max carico veicolo (pilota + passeggero + bagaglio)	180 kg
CAMBIO	Tipo	meccanico a 5 rapporti con comando a pedale sul lato sinistro del motore

RAPPORTI DI TRASMISSIONE	Rapporto	Primaria	Secondaria	Rapporto finale	Rapporto totale
	1ª	37/72 = 1 : 1,946	12/33 = 1 : 2,750	16 / 47 = 1 : 2,937	15,720
	2ª		16/28 = 1 : 1,750		10,003
	3ª		16/21 = 1 : 1,312		7,502
	4ª		22/23 = 1 : 1,045		5,976
	5ª		24/21 = 1 : 0,875		5,001

CARBURATORE	Numero	2
	Modello	Mikuni BST 33
	Diffusore	Ø 31,5 mm
ALIMENTAZIONE	Carburante: - versione normale	Benzina super (4 Stars UK) DIN 51 600, numero di ottano minimo 98 (N.O.R.M.) e 88 (N.O.M.M.)
	- versione catalitica	Benzina super senza piombo secondo DIN 51 607, numero di ottano minimo 95 (N.O.R.M.) e 85 (N.O.M.M.)
TELAIO	Tipo	A struttura composita in acciaio e lega leggera con culla e reggisella smontabili
	Angolo inclinazione sterzo	28°
	Avancorsa	109 mm
SOSPENSIONI	Anteriore	Forcella telescopica a funzionamento idraulico
	Escursione	180 mm
	Posteriore	Monoammortizzatore idraulico
	Escursione	49 mm
FRENI	Anteriore	A disco - Ø 300 mm - con trasmissione idraulica
	Posteriore	A disco - Ø 220 mm - con trasmissione idraulica
RUOTE	Tipo	in alluminio a raggi
	Anteriore	2,15 x 19”
	Posteriore	3,00 x 17”
PNEUMATICI	ANTERIORE	100 / 90 - 19 57 H
	- in alternativa	100/90 - R19 57 H; 100/90 - 19 57 S; 100/90 - 19 57 T
	- Pressione di gonfiaggio solo pilota	
	- fuoristrada	180 kPa (1,8 bar)
	- strada asfaltata	180 kPa (1,8 bar)
	- Pressione di gonfiaggio pilota e passeggero	
	- fuoristrada	180 kPa (1,8 bar)
	- strada asfaltata	180 kPa (1,8 bar)

PNEUMATICI	POSTERIORE	130 / 80 - R17 65 H
	- in alternativa	140/70 - 17 66 H; 130/80 - 17 65 S; 130/80 - 17 65 T; 130/80 - 17 65 H
	- Pressione di gonfiaggio solo pilota	
	- fuoristrada	190 kPa (1,9 bar)
	- strada asfaltata	190 kPa (1,9 bar)
	- Pressione di gonfiaggio pilota e passeggero	
	- fuoristrada	190 kPa (1,9 bar)
	- strada asfaltata	220 kPa (2,2 bar)
ACCENSIONE	Tipo	NIPPONDENSO - a scarica capacitiva (CDI)
	Candela standard	(Ø12 x 1,25) NGK DR8 EA - NGK DR8 ES
	Distanza elettrodi candela	0,6 ÷ 0,7 mm
IMPIANTO ELETTRICO	Batteria	12 V - 12 Ah
	Fusibili	7,5 - 15 - 20 A
	Generatore (a magnete permanente)	12 V - 280 W
LAMPADINE	Luce anabbagliante / abbagliante	12 V - 55 / 60 W
	Luce abbagliante	12 V - 60 W
	Luce posizione	12 V - 3 W
	Luce indicatori di direzione	12 V - 10 W
	Luce di posizione posteriore / freno	12 V - 5 / 21 W
	Luce targa	12 V - 3 W
	Tachimetro	12 V - 3 W
	Contagiri	12 V - 2 W
	Indicatore temperatura liquido refrigerante	12 V - 1,2 W
SPIE	Indicatore di cambio in folle	12 V - 3 W
	Indicatori di direzione	12 V - 3 W
	Riserva carburante	12 V - 3 W
	Pressione olio motore	12 V - 3 W
	Luce anabbagliante	12 V - 3 W
	Luce abbagliante	12 V - 3 W

TABELLA LUBRIFICANTI

Olio motore (consigliato): IP SUPERBIKE 4, SAE 5W - 40 oppure Agip 4T FORMULA RACING, SAE 5W - 40.
In alternativa agli olî consigliati, si possono utilizzare olî di marca con prestazioni conformi o superiori alle specifiche CCMC G-4, A.P.I. SG.

Olio forcella (consigliato): olio per forcelle IP F.A. 5W oppure IP F.A. 20W;
in alternativa Agip FORK 5W oppure Agip FORK 20W.
Qualora si intendesse disporre di un comportamento intermedio tra quelli offerti da IP F.A. 5W e da IP F.A. 20W oppure da Agip FORK 5W e da Agip FORK 20W, si possono miscelare i prodotti come sotto indicato:

SAE 10W = IP F.A. 5W 67% del volume + IP F.A. 20W 33% del volume, oppure
Agip FORK 5W 67% del volume + Agip FORK 20W 33% del volume;

SAE 15W = IP F.A. 5W 33% del volume + IP F.A. 20W 67% del volume, oppure
Agip FORK 5W 33% del volume + Agip FORK 20W 67% del volume.

Cuscinetti e altri punti di lubrificazione (consigliato): IP AUTOGREASE MP oppure Agip GREASE 30.
In alternativa al prodotto consigliato, utilizzare grasso di marca per cuscinetti volventi, campo di temperatura utile -30°C…+140°C, punto di gocciolamento 150°C…230°C, elevata protezione anticorrosiva, buona resistenza all'acqua e all'ossidazione.

Protezione poli batteria: Grasso neutro oppure vaselina.

Grasso spray per catene (consigliato): IP CHAIN SPRAY oppure Agip CHAIN LUBE.

⚠ PERICOLO

Impiegare solo liquido freni nuovo.

Liquido freni (consigliato): IP F.F., DOT 5 (Compatibile DOT 4) oppure Agip BRAKE 5.1, DOT 5 (Compatibile DOT 4).

⚠ PERICOLO

Impiegare solo antigelo e anticorrosivo senza nitrito, che assicuri una protezione almeno ai -35 °C.

Liquido refrigerante motore (consigliato): IP ECOBLU - 40°C oppure Agip COOL.

IL VALORE DELL'ASSISTENZA aprilia

Grazie ai continui aggiornamenti tecnici e ai programmi di formazione specifica sui prodotti **aprilia**, solo i meccanici della Rete Ufficiale **aprilia** conoscono a fondo questo veicolo e dispongono dell'attrezzatura speciale occorrente per una corretta esecuzione degli interventi di manutenzione e riparazione.

L'affidabilità del veicolo dipende anche dalle condizioni meccaniche dello stesso. Il controllo prima della guida, la regolare manutenzione e l'utilizzo esclusivo dei Ricambi Originali **aprilia** sono fattori essenziali !

Per avere informazioni sul Concessionario Ufficiale e/o Centro Assistenza più vicino, riferirsi alle Pagine Gialle o telefonare al Servizio Clienti **aprilia** :

041 57 86 269

Oppure si potrà cercare direttamente sulla cartina geografica presente nel nostro Sito Internet Ufficiale :

www.aprilia.com

Solo se si richiedono Ricambi Originali **aprilia** si avrà un prodotto studiato e testato già durante la fase di progettazione del veicolo. I Ricambi Originali **aprilia** sono sistematicamente sottoposti a procedure di controllo della qualità, per garantirne la piena affidabilità e durata nel tempo.

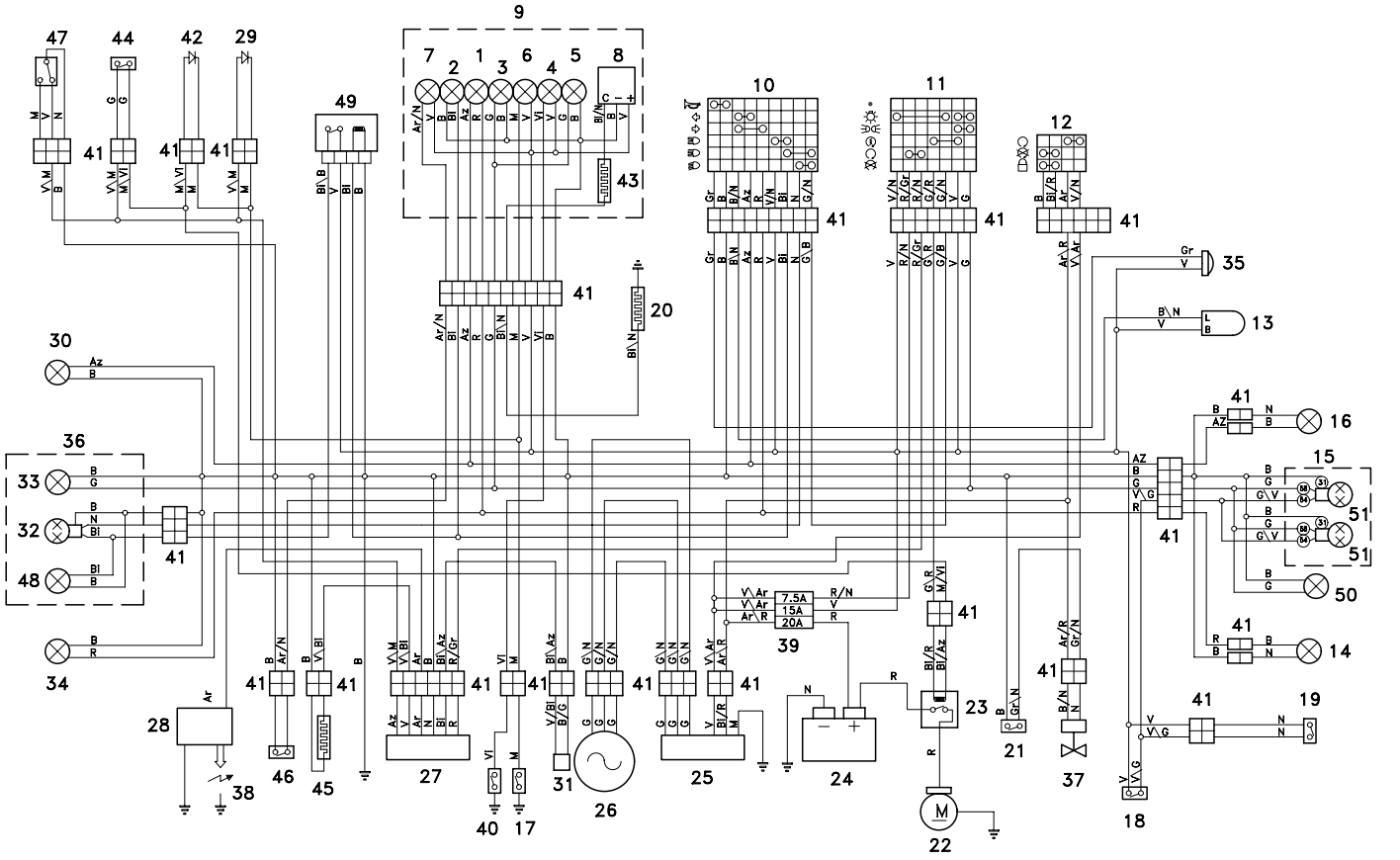
Importatori

(I) **APRILIA s.p.a.**	via G. Galilei, 1 - 30033 Noale (VE) Italy Tel. +39(0)41 5829111 - Fax +39(0)41 441054 - Servizio Clienti **aprilia** +39(0)41 5786269
(F) **APRILIA WORLD SERVICE B.V.**	Z.A. Central Parc - 255 BLD Robert Ballanger B.P. 77- 93421 Villepinte (F) - Tel. (0) 149634747 - Fax (0) 149638750
(D) **MOTORRAD GmbH**	Am Seestern 3 D-40547 Düsseldorf (D) Tel. (211) 59018-00 - Fax (211) 5901819
(E) **APRILIA WORLD SERVICE B.V. ESPAÑA**	Calle Alcorcon 19 - 28850 Torrejon de Ardoz - Madrid (E) Tel. (91) 6778083 - Fax (91) 6778577
(NL) **APRILIA NEDERLAND**	Nikkelstraat 1 - 4823 AE Breda (NL) Tel. (076) 5431640 - Fax (076) 5431649
(UK) **APRILIA MOTO U.K. LTD.**	Dunragit - Stranraer - Wigtownshire DG9 8PN - Scotland (UK) Tel. (01776) 888670 - Fax (01581) 400661
(USA) **APRILIA USA Inc.**	110 Londonderry Court, Suite 130 - Woodstock, GA 30188 (USA) Tel. 770 592 2261 - Fax 770 592 4878
(A) **GINZINGER IMPORT GmbH & CO**	Frankenburgerstrasse 19 - 4910 Ried im Innkreis (A) Tel. (7752) 88077 - Fax (7752) 70684
(P) **MILFA IMPORTAÇÃO EXPORTAÇÃO LDA.**	Avenida da Republica 692 - 4450-238 Matosinhos (P) Tel. 229382450 - Fax 229371305
(SF) **TUONTI NAKKILA OY**	P.o.B. 18 - 29250 Nakkila (SF) Puh. (02) 5352500 - Fax (02) 5372793
(B) **RAD n.v. / s.a.**	Industriegebied - Landegemstraat 4 - B - 9031 Drongen-Baarle Tel. (09) 2829410 - Fax (09) 2829433
(GR) **MOBILITY S.A.**	av. Messogion 191 - 11525 Athens (GR) Tel. (1) 6728705 - Fax (1) 6728727
(GR) **MOBILITY A.E.**	Λ. Μεσογειων 191 - 115-25 Αθηνα - Ελλαδα Τηλ. (1) 6728705 - Φαξ: (1) 6728727
(CH) **MOHAG AG**	Bernerstrasse Nord 202 - 8064 Zurich (CH) Tel. (1) 4348686 - Fax (1) 4348606
(DK) (S) **T.M.P.**	Islandsvej 3 - 7900 Nykøbing Mors (DK) Tel 97722233 - Fax 97722133 - E-mail: t_m_p@post4.tele.dk
(J) **BOSCO MOTO CO. LTD.**	22-25 Hakunoshima 2 Chome Minoo-Shi 562 Osaka 562-0012 OSAKA (J) - Tel. (0727) 253311 - Fax (0727) 253322
(J) **株式会社 ボスコ・モト**	〒 562-0012 大阪府箕面市白島 2 丁目 22-25 電話：(0727)25-3311 - FAX ：(0727)25-3322
(SGP) **IDEAL MOTOR SPORT PTE. LTD.**	20 Mactaggart Road, #01-01 Khong Guan Industrial Building 368079 Singapore (SGP) Tel. 2820082 - Fax 2821012

Importatori

PL **MOTO SP. ZOO**	Ul. Trakt Lubelski 298 B - 04-667 Warszawa (PL) Tel. (22) 121183 - Fax (22) 121183
IL **AVIRAM & GOLDMAN IMPORT & MARKETING CO. LTD.**	21, Tushia Street - P.O. BOX 57266 - 61572 - Israel - Tel-Aviv (IL) Tel. (3) 5623951 - Fax (3) 5623950
ROK **BIKE KOREA CO., LTD.**	YeungSoo BLDG 302 #206-25, Ohjang-dong, Chung-ku, Seoul (ROK) Tel. (02) 2275-6130/1 - Fax. (02) 2275-6132
MAL **GENTALI MALAYSIA SDN BHD**	Unit B-1-8 Megan Phileo Promenade 189 Jalan Tun Razak - 50400 - Kuala Lumpur (MAL) Tel.(603) 21649800 Fax. (603) 21649700
RCH **HARLEY DAVIDSON SANTIAGO**	Isidora Goyenechea 2926 - Santiago (RCH) Tel. (2) 2321667 - Fax (2) 2321894
BM **EVE'S CYCLES LTD.**	114, Middle Road - PG BX Paget (BM) Tel. (441) 2366247 - Fax (441) 2366996
BR **APRILIA-BRASIL**	Av. Europa, 352 - Jardim Europa - 01449-001 Sao Paulo-SP (BR) Tel. (11) 30691220 Fax. (11) 30691221
AUS **JOHN SAMPLE GROUP PTY LTD.**	8, Sheridan Close - NSW 2214 - Milperra - Sydney (AUS) Tel. (2) 97722666 - Fax (2) 97742321
RSA **MOTOVELO S.A.**	Old Pretoria Road - Wynberg - Johannesburg (RSA) Tel. (11) 7868486 - Fax (11) 7868482
NZ **MOTORCYCLING DOWNUNDER LTD.**	35, Manchester Street - P.o.B. 22416 - Christchurch (NZ) Tel. (3) 3660129 - Fax (3) 3667580
HR **ING-KART, d.o.o.**	Miroslava Magdalenica, 1 - 10000 Zagreb (HR) Tel. (1) 3491107 / 3491091 - Fax (1) 3491555
SLO **AVTO TRIGLAV, d.o.o.**	Baragova 5 - 1113 Ljubljana (SLO) Tel. (61) 1883420 - Fax (61) 1883465
M **BIKES & COMPANY LTD.**	178, Marina Street, Pieta. MSD 08. (M) - Tel. (+356) 236 665 - Fax (+356) 239 368
TR **METRO MOTORLU ARACLAR TICARET A.S.**	Mihrabat Caddesi Akbeysokak Yetimoglu Is Merkezi - 81640 - Kavacik-Istambul (TR) - Tel. (0216) 4251565 - Fax (0216) 3312606
CZ **A. SPIRIT A.S.**	Cernokostelecka 116 - 10000 Praha 10 (CZ) Tel. (02) 703049 - Fax. (02) 703158
IRL **K.D.I. KAWASAKI DISTRIBUTOR IRL. LTD.**	17 Wood Street - Dublin 8 (IRL) Tel. (1) 4756046 Fax. (1) 4756461
N **MC TEMA A.S.**	Kjørbekkdalen 6,3735 Skien, Norway (N) Tel. 35506780 Fax. 35506781

SCHEMA ELETTRICO - Pegaso 650



LEGENDA SCHEMA ELETTRICO - Pegaso 650

1) Spia indicatori di direzione
2) Spia luce abbagliante
3) Spia luci di posizione
4) Spia pressione olio motore
5) Lampade illuminazione cruscotto
6) Spia cambio in folle
7) Spia riserva carburante
8) Indicatore temperatura liquido refrigerante
9) Cruscotto
10) Devioluci sinistro
11) Devioluci destro
12) Interruttore d'accensione
13) Intermittenza
14) Indicatore di direzione posteriore destro
15) Fanale posteriore
16) Indicatore di direzione posteriore sinistro
17) Interruttore cambio in folle
18) Interruttore stop posteriore
19) Interruttore stop anteriore
20) Termistore temperatura liquido refrigerante
21) Termointerruttore elettroventola di raffreddamento
22) Motorino d'avviamento
23) Relé d'avviamento
24) Batteria
25) Regolatore di tensione
26) Generatore
27) CDI
28) Bobina
29) Diodo 1
30) Indicatore di direzione anteriore sinistro
31) Pick up
32) Lampada biluce anabbagliante / abbagliante
33) Lampada di posizione anteriore
34) Indicatore di direzione anteriore destro
35) Avvisatore acustico
36) Fanale anteriore
37) Elettroventola di raffreddamento
38) Candela
39) Fusibili
40) Sensore pressione olio motore
41) Connettori multipli
42) Diodo 2
43) Resistenza cruscotto
44) Interruttore su leva comando frizione
45) Resistenza anticipo d'accensione
46) Sensore riserva carburante
47) Interruttore cavalletto laterale
48) Lampada abbagliante
49) Relé luci
50) Luce targa
51) Lampade biluce posizione / stop

COLORE DEI CAVI

Ar	arancio
Az	azzurro
B	blu
Bi	bianco
G	giallo
Gr	grigio
M	marrone
N	nero
R	rosso
V	verde
Vi	viola

La società **aprilia s.p.a.** ringrazia la Clientela per la scelta del veicolo e raccomanda:

– Non disperdere olio, carburante, sostanze e componenti inquinanti nell'ambiente.

– Non tenere il motore acceso se non necessario.

– Evitare rumori molesti.

– Rispettare la natura.